Downloaded from www.vandenborre.be

Ea2 | LABS

AL803

Slim Wireless Weather Station with Temperature and Humidity and Radio-controlled Clock

User Manual

Downloaded from www.vandenborre.be

Thank you for choosing Ea2 l LABS Product and it is our pleasure to let you "living better".

AL803 Slim Wireless Weather Station with Temperature and Humidity and Radio-controlled Clock

USER MANUAL

		Page
Index		1
1. Features		
1.1	Weather Forecast	2
1.2	Time	2
1.3	Humidity	2
1.4	Temperature	2
1.5	Wireless Outdoor Sensor	2
2. Main Unit Appearance		
2.1	Part A - Display	3
2.2	Part B - Buttons	3
2.3	Part C - Structure	3
3. Outdoor Sensor Appearance		4
4. Getting Started		
4.1	Main Unit	4
4.2	Outdoor Thermo Sensor	4
5. Installation		
5.1	Main Unit	4
5.2	Outdoor Thermo Sensor	4
6. Weather Forecast Function		
6.1	Operation	5
6.2	Weather Conditions	5
6.3	Barometric Trend	6
7. Thermometer		
7.1	RF Transmission Procedure	6
7.2	Temperature & Humidity	6
8. Time / Alarm Setting		7
8.1	Radio Controlled Clock (DCF)	7
8.2	Manual Time Setting	8
8.3	12 / 24 Hour Selection	8
8.4	Daily Snooze Alarm Setting	9
8.5	Dual Time Setting	9
9. Low Battery Indication		9
10. Backlight		9
11. Precautions		10
12. Specifications		10

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Features

1.1 Weather Forecast
- Sunny, Slightly Cloudy, Cloudy, Rainy and Snow animation

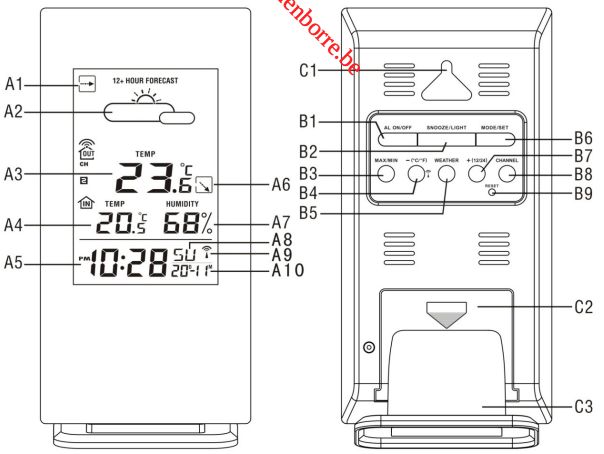
1.2 Time
- Radio controlled time with Manual Time setting option
- Dual Time setting
- 12/24 hour user selectable
- Daily Snooze Alarm function
- Perpetual Calendar Up to Year 2099
- Day of week in 8 languages user selectable

1.3 Humidity
- Measurable range: 20 ~ 99%
- Max/Min Memory

1.4 Temperature
- Indoor measurable range: 0 ~ 50°C [32 ~ 122°F]
- Measures °C / °F user selectable
- Outdoor measurable range: -20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
- Max/Min Memory [indoor & outdoor]

1.5 Wireless Outdoor Sensor
- Low-battery indicator for Outdoor Thermo Sensor
- Wall Mount or Table Stand
- One Wireless Thermo Sensor Included
- 433MHz RF transmitting frequency
- 30 meter [100 feet] transmission range in an open area

2. Main Unit Appearance



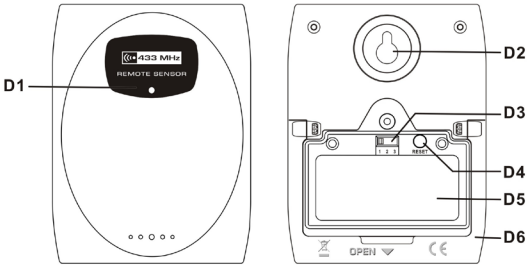
2.1 Part A- LCD
A1: Barometer Pressure Trend
A2: Weather Forecast
A3: Outdoor Temperature
A4: Indoor Temperature
A5: Time Display
A6: Outdoor Temperature Trend
A7: Indoor Humidity
A8: Day of Week
A9: Radio Control Icon
A10: Date

2.2 Part B- Buttons
B1: “ALARM ON/OFF” button
B2: “SNOOZE/LIGHT” button
B3: “MAX/MIN” button
B4: “-(C/F)/ ” button
B5: “WEATHER” button
B6: “MODE/SET” button
B7: “+ (12/24)” button
B8: “CHANNEL” button
B9: “RESET” button

2.3 Part C- Structure
C1: Wall Mount Hole
C2: Battery Cover
C3: Stand

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Outdoor Thermo Sensor



D1: Transmission Indication LED
D2: Wall Mount Hole
D3: Channel Select Switch
D4: “RESET” button
D5: Battery Compartment
D6: Stand

4. Getting Started:

4.1 Main Unit:

- Slide open main unit battery compartment cover [C2]
- Insert 3 x AAA batteries observing polarity [“+” and “ –“ marks]
- Replace main unit battery compartment cover [C2]
- Use a pin to press the RESET [B9] button on the rear of the main unit, the main unit is now ready for use

4.2 Outdoor Thermo Sensor

- Batteries compartment (D5) of thermo sensor is locating behind the back cover, unscrews the batteries cover to open.
- Insert 2 x AAA batteries observing polarity [“+” and “–“ marks]

5. Installation

5.1 Main Unit
The main unit can be placed onto any flat surface (C3), or wall mounted by the hanging hole (C1) at the back of the unit.

5.2 Outdoor Thermo sensor
The remote sensor should be securely mounted onto a horizontal surface.

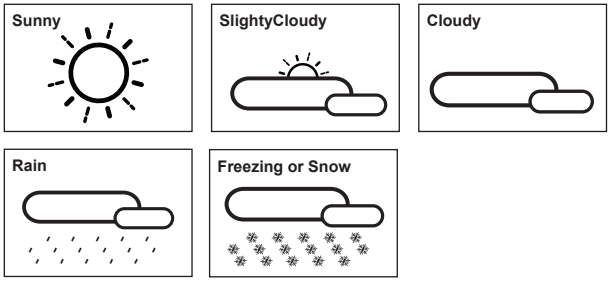
Note:*Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 30m in open area. Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc.*

6. Weather Forecast Function

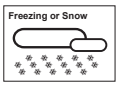
6.1 Operation

- After Batteries inserted, or holding “WEATHER” button (B5) for 3 seconds, weather icon flash (A2) on the LCD. Enter the current weather pressing “-” (B4) or “+ “(B7) button. Press “WEATHER” (B5) button to confirm the setting. The weather forecast may not be accurate if the current weather entered is not correct.
- The current weather status should be entered again if the altitude of the Main Unit is changed. (Barometric pressure is lower at higher altitude location. Therefore, altitude change will affect the weather forecast). The weather station will start the first forecast at 6 hours later after the current weather status is entered.

6.2 Weather Conditions
There are totally 5 different weather status animations in the weather forecast.



Note:

- “  “ is shown if the weather forecast is Rainy and outdoor temperature (any channel) under 0°C.

- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. We will not hold responsible for any trouble that may come up due to wrong forecasting from this unit.

Downloaded from www.vandenborre.be

6.3 Barometric Trend Pointer (A1)

The trend pointer displayed on the LCD (A1) indicates the trend of the Barometric pressure.

Indicating the barometric pressure trend is rising	Indicating the barometric pressure trend is steady	Indicating the barometric pressure trend is falling

7. Thermometer

7.1 RF Transmission Procedure:

- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor thermo sensor for outdoor temperature after batteries are inserted.
- The thermo sensor unit will automatically transmit temperature signal to the main unit after batteries inserted.
- For having more than one external transmitter (Maximum3), select the Channel, CH1, CH2 or CH3 to ensure each sensor is transmitting difference channel before inserting batteries. The channel select switch (D3) is at the back of the thermo sensor.
- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted (“- - . –”display on the LCD), hold “Channel” button (B8) for 3 seconds to receive transmission manually. RF icon “ ” flashes on the LCD

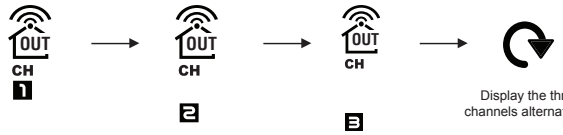
Note: *Buttons (except “Channel” & “Light” buttons) will not function while scanning for thermo sensor’s signal unless they are well received or stopped manually.*

7.2 Temperature & Humidity

(1) Outdoor Temperature--- Channel Selection

- Press “CHANNEL” button (B8) to view the 3 Channel’s temperature. The sequence is shown as follow:

PRESS “CHANNEL” button **>** PRESS “CHANNEL” button **>** PRESS “CHANNEL” button



- When viewing the record on CHANNEL 1 or 2, or 3, hold “CHANNEL” button (B8) for 3 seconds to cancel the record on this channel manually, and receive the transmission from channels automatically again.

(2) Outdoor Temperature Trend

- The trend pointer (A6) displayed on the LCD indicates the trend of the outdoor temperature.

Indicating the outdoor temp. is rising	Indicating the outdoor temp. is steady	Indicating the outdoor temp. is falling

(3) Celsius / Fahrenheit

- Press “°C /°F” button (B4) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, LL.L (beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

(4) Maximum / Minimum Temperature & Indoor Humidity Recording Function:

- Press “MAX/MIN” button (B3) to show the maximum recorded Indoor /Outdoor Temperature and Indoor Humidity. “ MAX ” is shown on the LCD
- Press “MAX/MIN” button again to show the minimum recorded Indoor/Outdoor Temperature and Indoor Humidity. “ MIN ” is shown on the LCD.
- Hold “MAX/MIN” button (B3) for 3 seconds to clear the recorded maximum and minimum reading.

8. Time and Alarm Setting

8.1 Radio Controlled Clock:

- After batteries inserted and main unit finishes receiving the transmissions from outdoor thermo sensor, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon “ ” (A9) flashes on the LCD.

(A9) flashes, Indicating now is receiving DCF signal	(A9) turns on,Indicating signal received successfully	(A9) disappear, Indicating signal reception failed

- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. every day to maintain accurate timing. If reception fail, scanning stops (“ ” on LCD disappear) and repeats again at 4.00 a.m. 5.00a.m. and 6.00a.m.
- The clock can be set to scan the time signal manually by holding “ ” button (B4) for 3 seconds. Each reception takes about 5 minutes. If receptions fail, scanning stops. (“ ” on LCD disappear) and repeats again at next hour. E.g. scanning failed at 8:20a.m. It will scan again at 9:00a.m.

Downloaded from www.andeborne.se

- Stop scanning by holding " " button (B4) for 3 seconds.
- "DST" shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode

Note: *Buttons (except "LIGHT" button (B2)) will not function while scanning for DCF time signal unless they are well received or stopped manually.*

8.2 Manual Time Setting:

- Hold "MODE/SET" button (B6) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting mode.
- Press "-" (B4) or "+" (B7) button to adjust the setting and press "MODE/SET" button (B6) to confirm each setting.
- The setting sequence is shown as follow: Hour, Minute, Second, Year, Month, Day, Time Zone, Day-of-week language.
- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, French, Spanish, Italian, Dutch, Denmark, Russian and English.
- The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russian, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Denmark, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- The Time zone is used for the countries where can receive the DCF time signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hour, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.

Note:

(1) Second adjusted to zero only.

(2) The Time Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.

8.3 12/24 Hour Display mode:

Press "(12/24)" button (B7) to select 12 or 24 hours mode.

8.4 Daily Snooze Alarm Function:

- Press "MODE/SET" button (B6) to select to view :

Time ⟶ Weekday ⟶ Alarm Time ("AL" Shown on the LCD)

- When viewing the Alarm Time, hold "MODE/SET" button (B6) for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press "-" (B4) or "+" (B7) button to adjust the alarm time. Press "MODE/SET" button (B6) to confirm the setting.
- Press "AL ON/OFF" button (B1) to switch alarm on or off. If it is on, " " shown on the LCD.
- When Alarming, press "SNOOZE / LIGHT" button (B2) to activate the snooze alarm, (" " flash on the LCD). The alarm will snooze for 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be enabled for maximum 7 times.
- Except "Snooze" button, press any button to stop the snooze alarm.

8.5 Dual Time Setting Function

- Press "MODE/SET" button (B6) to select to view :

Time ⟶ Weekday ⟶ Alarm Time ⟶ Dual Time ("DT" shown on the LCD)

- When viewing the Dual Time, hold "MODE/SET" button (B6) for 3 seconds to enter Dual Time setting. "Hour" & "Min" digits flash. Press "-" (B4) or "+" (B7) button to adjust the "hour", press "MODE/SET" button (B6) to confirm and quit the setting.

9. Low battery indication:

The low battery icon " " will appear at particular channel indicating that thermo sensor unit of the channel is in low battery status. The batteries should be replaced.

10. Backlight

Press "SNOOZE/LIGHT" button (B2), back light states for 5 seconds.

11. Precautions

- Use a pin to press the reset button (B9) if the Unit does not work properly.
- All Setting Modes will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits
- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. The manufacturer will not take responsible for incorrect forecasting from this unit

12. Specifications

Indoor Data:	
Temperature range:	0 to 50°C [32 to 122°F]
Temperature Units Measured:	°C or °F [switchable]
Humidity Range:	20% to 99%
Weather Forecast:	5 icons [sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy & snow]
Outdoor Data:	
Transmission distance: (open area)	30m @ 433MHz
Temperature range:	-20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
Mount:	wall / table
Main Unit Dimensions:	w80 x h158 x d19 mm
Thermo Sensor Dimensions:	w65 x h84 x d18 mm
Battery Requirements:	
Base Station [indoor]:	3 x AAA batteries
Sensors [outdoor]:	2 x AAA batteries

Downloaded from www.vandenborre.be

AL803 Station météorologique compacte sans fl avec température, taux d'humidité et horloge radio-contrôlée

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Page

Sommaire 1

1. Caractéristiques
- 1.1 Prévisions météorologiques 2
- 1.2 Heure 2
- 1.3 Taux d'humidité 2
- 1.4 Température 2
- 1.5 Sonde extérieure sans fil 2

2. Présentation de l'unité principale
- 2.1 Partie A - Affichage 3
- 2.2 Partie B - Touches 3
- 2.3 Partie C - Structure 3

3. Présentation de la sonde extérieure 4

4. Préparatifs
- 4.1 Unité principale 4
- 4.2 Sonde extérieure 4

5. Installation
- 5.1 Unité principale 4
- 5.2 Sonde thermique extérieure 4

6. Fonction prévisions météorologiques
- 6.1 Fonctionnement 5
- 6.2 Conditions climatiques 5
- 6.3 Tendance de la pression barométrique 6

7. Thermomètre
- 7.1 Procédures de transmission RF 6
- 7.2 Température et taux d'humidité 6

8. Réglage de l'heure et de l'alarme 7
- 8.1 Horloge radio-contrôlée (DCF) 7
- 8.2 Réglage manuel de l'heure 8
- 8.3 Sélection du mode 12 ou 24 heures 8
- 8.4 Réglage du rappel d'alarme (Snooze) quotidien 9
- 8.5 Réglage du double fuseau horaire 9

9. Indication de piles faibles 9

10. Rétro-éclairage 9

11. Précautions 10

12. Fiche technique 10

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Caractéristiques

1.1 Prévisions météorologiques
- Animations : ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluvieux et neige.

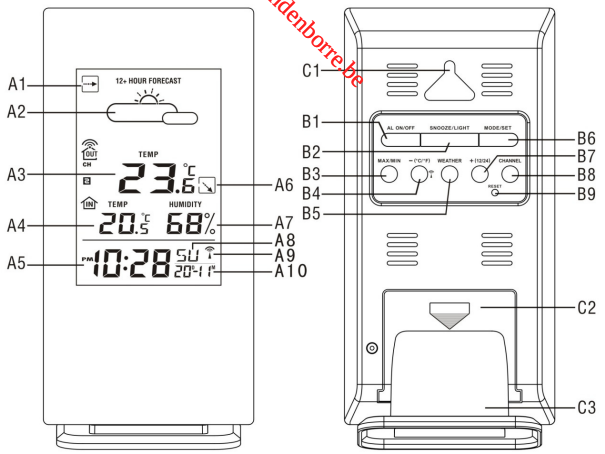
1.2 Heure
- Heure radio-contrôlée avec option de réglage manuel
- Réglage du double fuseau horaire
- Mode d'affichage 12 ou 24 heures sélectionnable
- Fonction rappel d'alarme (Snooze) quotidien
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2099
- Jours de la semaine affichés en 8 langues au choix

1.3 Taux d'humidité
- Plage de mesure 20 ~ 99%
- Mémoire des Max/Min

1.4 Température
- Plage de mesure intérieure : 0°C à 50°C [32 à 122°F]
- Mesures en mode ºC ou ºF sélectionnable
- Plage de mesure extérieure : -20°C ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
- Mémoire des Max/Min [Intérieure et extérieure]

1.5 Sonde extérieure sans fil
- Indicateur de piles faibles pour la sonde thermique extérieure
- Installation murale ou sur pied de support
- Sonde thermique sans fil inclue
- Fréquence de transmission 433 MHz RF
- Rayon de transmission de 30 mètres [98 pieds] en espace ouvert

2. Présentation de l'unité principale



2.1 Partie A – ACL

A1 : Tendance de la pression barométrique
A2 : Prévisions météorologiques
A3 : Température extérieure
A4 : Température intérieure
A5 : Affichage de l'heure
A6 : Tendance de la température extérieure
A7 : Taux d'humidité intérieur
A8 : Jour de la semaine
A9 : Icône de radio-contrôle
A10 : Date

2.2 Partie B - Touches

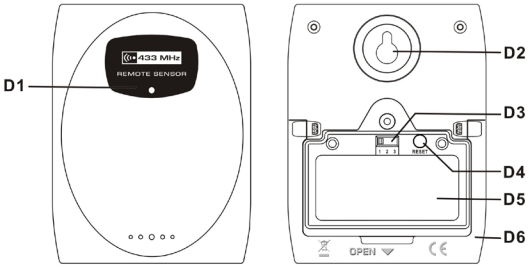
B1 : Touche « Marche / Arrêt de l'alarme »
B2 : Touche « Rappel d'alarme / Lumière »
B3 : Touche « Max/Min »
B4 : Touche « -(C/F)/ »
B5: Touche « Météo »
B6 : Touche « Mode / Réglage »
B7 : Touche « +(12/24) »
B8 : Touche « Canal »
B9 : Touche « Réinitialisation »

2.3 Partie C - Structure

C1 : Perçage pour installation murale
C2 : Couvercle du compartiment des piles
C3 : Pied

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Sonde thermique extérieure



D1 : DEL d'indication de transmission
D2 : Perçage pour installation murale
D3 : Bouton de sélection de canal
D4 : Touche « Réinitialisation »
D5 : Compartiment des piles
D6 : Pied

4. Préparatifs :

4.1 Unité principale :

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles [C2] en le faisant glisser
- Insérez 3 piles AAA en respectant la polarité [marques « - » et « + »]
- Remettez en place le couvercle du compartiment des piles [C2]
- Utilisez un objet pointu pour appuyer sur la touche de réinitialisation [B9] ; l'unité principale est maintenant prête à être utilisée

4.2 Sonde thermique extérieure

- Le compartiment des piles (D5) de la sonde thermique est placé derrière le couvercle arrière ; dévissez le couvercle pour ouvrir.
- Insérez 2 piles AAA en respectant la polarité [marques « - » et « + »]

5. Installation

5.1 Unité principale
L'unité principale peut être placée sur toutes surfaces planes (C3), ou installée sur un mur à l'aide du perçage d'installation (C1) situé au dos de l'unité.

5.2 Sonde thermique extérieure
La sonde à distance doit être installée sur une surface plane et de façon sûre.

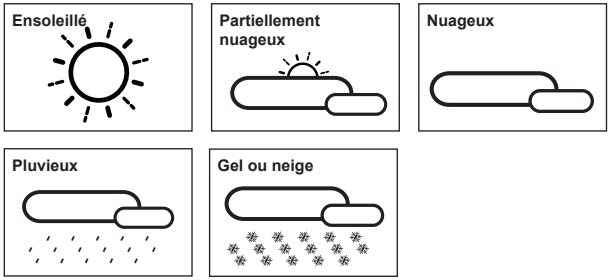
Note : *La transmission entre le récepteur et le transmetteur peut atteindre 30 m en espace ouvert. Espace ouvert : pas d'obstacles interférents tels que constructions, véhicules, lignes à haute tension, etc.*

6. Fonction prévisions météorologiques

6.1 Fonctionnement

- Après avoir inséré les piles ou avoir appuyé sur la touche « Météo » (B5) pendant 3 secondes, l'icône de météo (A2) clignote sur l'ACL. Saisir les conditions météorologiques actuelles en Appuyant sur la touche « - » (B4) ou « + » (B7). Appuyez sur la touche « Météo » (B5) pour confirmer le réglage. Les prévisions météorologiques peuvent ne pas être justes si les conditions météorologiques actuelles saisies ne sont pas correctes.
- Si vous changez l'altitude de l'unité principale, le statut des conditions météorologiques devra être saisi à nouveau. (Plus haute est l'altitude d'emplacement, plus basse sera la pression barométrique. Une modification de l'altitude influera donc sur les prévisions météorologiques). La station météorologique produira les premières prévisions 6 heures après les conditions météorologiques actuelles aient été saisies.

6.2 Conditions climatiques
Les prévisions météorologiques comprennent 5 animations de statut différentes au total.



Note:

- "

" s'affiche si la prévision météorologique indique Pluvieux et que la température extérieure (quel que soit le canal) est inférieure à 0ºC.

- En cas d'inconsistance entre les prévisions météorologiques locales et celles de cette unité,les prévisions météorologiques locales doivent prévaloir. Nous ne pouvons être tenus pourresponsables d'aucun inconvénient occasionné par une prévision météorologique erronée émise par cette unité.

Downloaded from www.vandenborre.be

6.3 Flèche de tendance barométrique (A1)

La flèche de tendance (A1) affichée sur l'ACL indique la tendance de la pression barométrique.

Indiquant que la pression barométrique augmente	Indiquant que la pression barométrique est stable	Indiquant que la pression barométrique baisse

7. Thermomètre

7.1 Procédures de transmission RF :

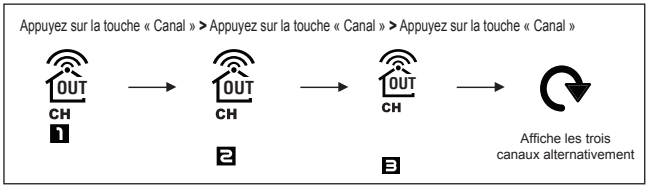
- L'unité principale démarre automatiquement la réception des données de température extérieure provenant de la sonde thermique extérieure une fois que les piles sont insérées.
- La sonde thermique transmet automatiquement la température à l'unité principale dès que les piles sont insérées.
- L'appareil étant équipé de plus d'un transmetteur externe (3 au maximum), vous devez sélectionner le canal, CH1, CH2 ou CH3, afin de vous assurer que la sonde transmette bien différents canaux avant d'insérer les piles. Le bouton de sélection de canal (D3) est situé au dos de la sonde thermique.
- Si l'unité principale ne parvient pas à recevoir le signal provenant de la sonde thermique extérieure dans les premières 3 minutes suite à l'insertion des piles (« - -. _ » s'affiche sur l'ACL), appuyez sur la touche « canal » (B8) pendant 3 secondes afin de recevoir la transmission manuellement. L'icône RF « » clignote sur l'ACL.

Note : *Les touches (exception faite des touches « Canal » et « Lumière »)) ne fonctionnent pas lors de la recherche du signal de la sonde, à moins que celui-ci soit reçu correctement ou interrompu manuellement.*

7.2 Température et taux d'humidité

(1) Température extérieure --- Sélection du canal

- Appuyez sur la touche « Canal » (B8) pour visualiser les 3 canaux de température. La séquence est affichée comme indiqué ci-après :


Appuyez sur la touche « Canal » > Appuyez sur la touche « Canal » > Appuyez sur la touche « Canal »
OUT
CH
1
2
3
Affiche les trois canaux alternativement

- Lors de la visualisation des données sur le canal 1 ou 2 ou 3, appuyez sur la touche "Canal" (B8) pendant 3 secondes afin d'annuler manuellement les données de ce canal ; vous pouvez alors recevoir à nouveau et automatiquement la transmission des canaux.

(2) Outdoor Temperature Trend

- The trend pointer (A6) displayed on the LCD indicates the trend of the outdoor temperature.

Indique que le temp. extérieure augmente	Indique que le temp. extérieure est stable	Indique que le temp. extérieure baisse

(3) Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche « ºC / ºF » pour sélectionner la température intérieure / extérieure en mode Celsius ou en mode Fahrenheit.
- Si la température se situe en dehors des plages de mesure, LL.L (au-delà de la température minimale) ou HH.H (au-delà de la température maximale) s'affichera sur l'ACL.

(4) Fonction d'enregistrement des températures et taux d'humidité maximaux et minimaux :

- Appuyez sur la touche « Max/Min » (B3) pour montrer la lecture maximale de la température intérieure et extérieure et du taux d'humidité. " MAX " apparaît sur l'ACL
- Appuyez à nouveau sur la touche « Max/Min » pour montrer la lecture minimale de la température intérieure et extérieure et du taux d'humidité. " MIN " apparaît sur l'ACL
- Appuyez sur la touche « Max/Min » (B3) pendant 3 secondes pour effacer les lectures minimales et maximales enregistrées.

8. Réglage de l'heure et de l'alarme

8.1 Horloge radio-contrôlée :

- Une fois que les piles sont insérées et que l'unité principale a fini de recevoir le signal de la sonde thermique extérieure, l'horloge démarre automatiquement la recherche du signal de la fréquence DCF. L'icône de radio-contrôle « » (A9) clignote sur l'ACL.

(A9) clignote, indiquant la réception du signal DCF	(A9) s'allume, indiquant que le signal a été reçu convenablement	(A9) disparaît, indiquant que la réception du signal a échoué

- L'horloge recherche automatiquement et quotidiennement le signal d'heure à 03h00 afin de maintenir l'heure exacte. Si la réception échoue, le balayage s'interrompt (« » disparaît de l'ACL), puis le processus se répète à 04h00, 05h00 et 06h00.
- L'horloge peut être configurée pour balayer manuellement le signal d'heure en appuyant sur la touche « » (B4) pendant 3 secondes. Chaque réception dure environ 5 minutes. Si la réception échoue, le balayage s'interrompt. (« » disparaît de l'ACL) et se répète à l'heure suivante. C'est-à-dire que si le balayage échoue à 08h20, il se répètera à 09h00. Au total, quatre tentatives de réception auront lieu après le début du processus.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Vous pouvez arrêter le balayage en appuyant sur la touche « » (B4) pendant 3 secondes.
- Le sigle « DST » est visible sur l'ACL si le mode horaire d'été est activé.

Note : *Les touches (exception faite de la touche « lumière » (B2)) ne fonctionnent pas lors du balayage du signal DCF, à moins qu'il soit reçu correctement ou interrompu manuellement.*

8.2 Réglage manuel de l'heure :

- Appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'heure et du calendrier.
- Appuyez sur la touche « - » (B4) ou « + » (B7) pour ajuster le réglage et appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pour valider chaque réglage.
- La séquence de réglage est affichée comme indiqué ci-après : heures, minutes, secondes, année, mois, jour, fuseau horaire, langue d'affichage du jour de la semaine.
- Les jours de la semaine peuvent être affichés dans les huit langues suivantes : allemand, anglais, russe, danois, néerlandais, italien, espagnol et français.
- Les différentes langues ainsi que leurs abréviations sont indiquées dans le tableau ci-après :

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendre di	Samedi
Allemand, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Anglais, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russe, RU	BC	ПН	BT	CP	ЧТ	ПТ	СБ
Danois, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Néerlandais, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italien, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Espagnol, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Français, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Le fuseau horaire est utilisé pour les pays dans lesquels le signal DCF peut être reçu mais dont le fuseau horaire diffère de celui de l'Allemagne.
- Réglez l'affichage sur +1 si le décalage horaire est d'1 heure par rapport à l'heure allemande. L'horloge se réglera automatiquement une heure plus tôt que le signal d'heure DCF reçu.

Note:

(1) Les secondes ne peuvent être ajustées qu'à zéro.

(2) Vous quitterez automatiquement le mode de réglage de l'heure si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.

8.3 Affichage du mode 12 ou 24 heures :

Appuyez sur la touche « (12/24) » pour valider le mode 12 ou 24 heures.

8.4 Fonction rappel d'alarme (Snooze) quotidien :

- Appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pour sélectionner l'affichage :

Heure → Jour → Heure d'alarme (« AL » visible sur l'ACL)

- En mode d'affichage de l'alarme, appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pendant 3 secondes pour accéder au réglage de l'alarme. Appuyez sur la touche « - » (B4) ou « + » (B7) pour régler l'heure d'alarme. Appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pour confirmer le réglage.
- Appuyez sur la touche « Marche / Arrêt de l'alarme » (B1) afin d'activer ou de désactiver cette alarme. Si l'alarme est activée, « » est visible sur l'ACL.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche « Rappel d'alarme / Lumière » (B2) pour activer le rappel d'alarme (« » clignote sur l'ACL). L'alarme s'interrompt, puis sonne à nouveau 5 minutes plus tard. Cette fonction de rappel d'alarme peut être activée jusqu'à 7 fois au maximum.
- En plus de la touche « Rappel d'alarme », vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour stopper l'alarme en mode rappel.

8.5 Fonction double fuseau horaire

- Appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pour sélectionner l'affichage :

Heure → Jour → Heure d'alarme → Double fuseau (« DT » visible sur l'ACL)

- En mode d'affichage de l'alarme, appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pendant 3 secondes pour accéder au réglage du double fuseau horaire. Les chiffres des heures et des minutes clignotent. Appuyez sur la touche « - » (B4) ou « + » (B7) pour ajuster l'heure et appuyez sur la touche « Mode / Réglage » (B6) pour valider et sortir du mode de réglage.

9. Indication de piles faibles :

L'icône de piles faibles " " apparaîtra sur un canal donné, indiquant que le niveau des piles de la sonde thermique de ce canal est faible. Les batteries doivent être remplacées.

10. Rétro-éclairage

Appuyez sur la touche « Rappel d'alarme / Lumière » (B2) pour activer le rétro-éclairage 5 secondes.

11. Précautions

- Utilisez un objet pointu pour appuyer sur la touche de réinitialisation (B9) dans le cas où l'unité ne fonctionne pas normalement.
- Vous quitterez automatiquement tous les modes de réglage si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.
- L'horloge perd ses informations horaires dès que les piles sont retirées.
- Placez l'unité hors de portée de sources d'interférences ou d'appareils pourvus d'un cadre métallique tels que télévisions ou ordinateurs.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil et ne la placez pas dans un environnement excessivement chaud, froid ou humide.
- La sonde extérieure ne doit pas être installée sous l'eau. Installez-la à l'abri de la lumière directe du soleil et de la pluie.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou corrosifs lors du nettoyage de cet appareil. Les produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs sont susceptibles de rayer les parties e n plastique et de faire rouiller les circuits électriques.
- En cas d'inconsistance entre les prévisions météorologiques locales et celles de cette unité, les prévisions météorologiques locales doivent prévaloir. Le fabriquant ne pourra être tenu pour responsable d'éventuelles prévisions météorologiques erronées émises par cette unité.

12. Fiche technique

Données intérieures :	
Plage de température :	0°C à 50°C [32°F à 122°F]
Unités de mesure de température :	°C ou °F [au choix]
Plage du taux d'humidité :	20 à 99%
Prévisions météorologiques :	5 icônes [ensoleillé, peu nuageux, nuageux, pluvieux et neige]
Données extérieures :	
Distance de transmission : (espace ouvert)	30m à 433MHz
Plage de température :	-20°C ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
Installation :	murale / sur pied
Dimensions de l'unité principale :	H158 x L80 x P19 mm
Dimensions de la sonde thermique :	H84 x L65 x P18 mm
Piles :	
Unité principale [intérieure] :	3 piles AAA
Sonde [extérieure] :	2 piles AAA

Downloaded from www.vandenborre.be

AL803 Estación meteorológica compacta inalámbrica con temperatura, humedad y reloj controlado por radio

MANUAL DE USUARIO

		Página
Índice		1
1. Características		
1.1	Predicción meteorológica	2
1.2	Tiempo	2
1.3	Humedad	2
1.4	Temperatura	2
1.5	Sensor de exterior inalámbrico	2
2. Apariencia de la unidad principal		
2.1	Parte A - Pantalla	3
2.2	Parte B - Botones	3
2.3	Parte C - Estructura	3
3. Apariencia del sensor de exterior		4
4. Introducción		
4.1	Unidad principal	4
4.2	Sensor de exterior	4
5. Instalación		
5.1	Unidad principal	4
5.2	Sensor térmico de exterior	4
6. Función de predicción meteorológica		
6.1	Funcionamiento	5
6.2	Condiciones meteorológicas	5
6.3	Tendencia barométrica	6
7. Termómetro		
7.1	Procedimiento de transmisión por RF	6
7.2	Temperatura y humedad	6
8. Hora / Configuración de alarma		7
8.1	Reloj controlado por radio (DCF)	7
8.2	Configuración manual de hora	8
8.3	Selección 12 / 24 Horas	8
8.4	Configuración de alarma diaria con repetición	9
8.5	Configuración de hora dual	9
9. Indicador de pila baja		9
10. Retroiluminación		9
11. Precauciones		10
12. Especificaciones		10

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Características

1.1 Predicción meteorológica
- Animación para soleado, algo nublado, nublado, lluvioso y nieve.

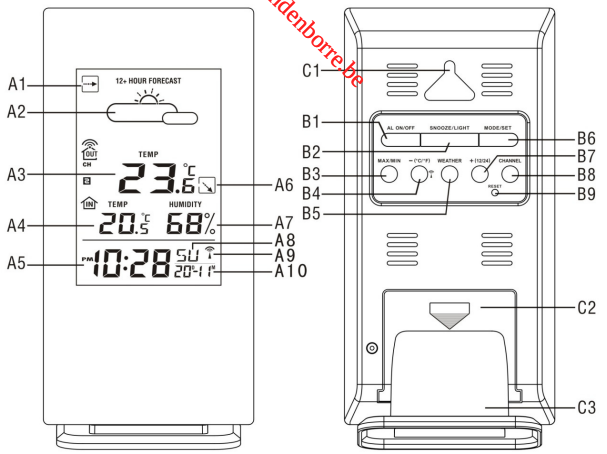
1.2 Hora
- Hora controlada por radio con opción de configuración manual
- Configuración de hora dual
- Selección 12/24 Horas
- Configuración de alarma diaria con repetición
- Calendario perpetuo hasta el año 2099
- Días de la semana en 8 idiomas que el usuario puede seleccionar

1.3 Humedad
- Rango de medición: 20 ~ 99%
- Memoria máx./mín.

1.4 Temperatura
- Rango de medición interior: 0 ~ 50°C [32 ~ 122°F]
- Medición en °C / °F a elección del usuario
- Rango de medición exterior: -20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
- Memoria máx./mín [interior y exterior]

1.5 Sensor de exterior inalámbrico
- Indicador de pila baja del sensor térmico de exterior
- Se puede montar en pared o en mesa
- Sensor térmico de exterior incluido
- 433MHz de frecuencia de transmisión por RF
- 30 metros [100 pies] de rango de transmisión en espacio abierto

2. Apariencia de la unidad principal



2.1 Parte A- LCD

A1: Tendencia de presión barométrica
A2: Predicción meteorológica
A3: Temperatura interior
A4: Temperatura exterior
A5: Hora
A6: Tendencia de temperatura exterior
A7: Humedad interior
A8: Día de la semana
A9: Icono de control por radio
A10: Fecha

2.2 Parte B- Botones

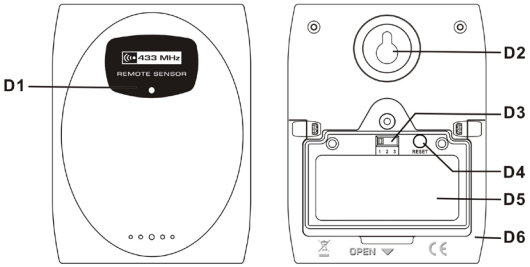
B1: Botón “ALARM ON/OFF” (Alarma activada/ Desactivada)
B2: “SNOOZE/LIGHT” (Repetición/Luz)
B3: Botón “MAX/MIN” (Máx./Mín.)
B4: Botón “-(C/F)/ ”
B5: Botón “WEATHER” (Tiempo atmosférico)
B6: Botón “MODE/SET” (Modo/Fijar)
B7: Botón “+ (12/24)”
B8: Botón “CHANNEL” (Canal)
B9: Botón “RESET” (Reiniciar)

2.3 Parte C- Estructura

C1: Orificio para montaje en pared
C2: Tapa de las pilas
C3: Base

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Sensor térmico de exterior



D1: Indicador de transmisión LED
D2: Orificio para montaje en pared
D3: Interruptor para selección de canal
D4: Botón “RESET”
D5: Compartimento para pilas
D6: Base

4. Introducción:

4.1 Unidad principal:

- Abra la tapa de las pilas de la unidad principal [C2]
- Introduzca 3 pilas AAA teniendo en cuenta la polaridad [marcas “ +” y “ –“]
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas de la unidad principal [C2]
- Utilice un alfiler para pulsar el botón RESET [B9] en la parte trasera de la unidad principal. La unidad principal está lista para usarse.

4.2 Sensor térmico de exterior

- El compartimento para pilas (D5) del sensor térmico está situado en la parte trasera. Desatornille la tapa del compartimento de las pilas para abrirla.
- Introduzca 2 pilas AAA teniendo en cuenta la polaridad [marcas “ +” y “ –“]

5. Instalación

5.1 Unidad principal
La unidad principal puede colocarse sobre una superficie plana (C3) o montarse en la pared mediante el orificio para colgarla (C1), situado en la parte trasera de la misma.

5.2 Sensor térmico de exterior
El sensor remoto debe estar montado de forma segura sobre una superficie horizontal.

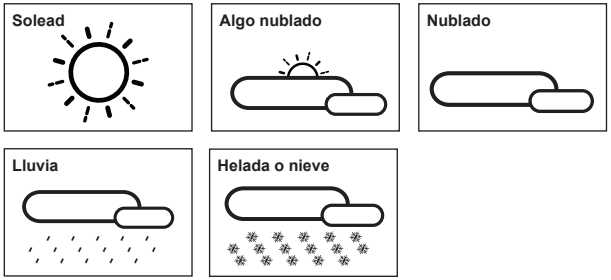
Nota: *Las transmisiones entre el receptor y transmisor pueden alcanzar hasta 30m en un espacio abierto.Espacio abierto: no existen obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos, líneas de alto voltaje, etc.*

6. Función de predicción meteorológica

6.1 Funcionamiento

- Tras introducir las pilas o al mantener pulsado el botón “WEATHER” (B5) durante 3 segundos, el icono de tiempo atmosférico (A2) parpadea en el LCD. Introduzca el tiempo atmosférico actual pulsado el botón “-” (B4) o “+ “(B7)”. Pulse el botón “WEATHER” (B5) para confirmar la configuración. La predicción meteorológica puede ser imprecisa si el tiempo atmosférico introducido no es correcto.
- Se debe volver a introducir el estado del tiempo atmosférico actual en caso de que varíe la altitud a la que se encuentra la unidad principal. (La presión barométrica es menor a mayor altitud, por tanto la variación de altura puede afectar a la predicción meteorológica). La estación meteorológica comenzará la primera predicción trascurridas 6 horas desde que se introdujese los valores del tiempo atmosférico.

6.2 Condiciones meteorológicas
Existe un total de 5 animaciones de estado meteorológico en las predicciones.



Note:

- “

“ se muestra en caso de que se vaticinen lluvias y la temperatura exterior (cualquier canal) sea inferior a 0 °C.

- En caso de que se produzca una contradicción entre la predicción meteorológica ofrecida por la emisora local y esta unidad, deberá prevalecer la que emita la emisora local. No nos responsabilizamos de ningún problema que pueda surgir debido a una mala predicción emitida por esta unidad.

Downloaded from www.vandenborre.be

6.3 Flecha de tendencia barométrica (A1)

La flecha de tendencia que se muestra en el LCD (A1) indica la tendencia de presión barométrica.

Indica que la presión barométrica asciende	Indica que la presión barométrica se mantiene constante	Indica que la presión barométrica desciende

7. Termómetro

7.1 Procedimiento de transmisión por RF:

- La unidad principal arranca de forma automática tras recibir la transmisión del sensor térmico de exterior para temperatura externa, una vez introducidas las pilas.
- La unidad de sensor térmico transmitirá de manera automática la señal de temperatura a la unidad principal una vez introducidas las pilas.
- Con el fin de tener más de un transmisor externo (máximo 3), seleccione el Canal CH1, CH2 o CH3 para asegurarse de que cada sensor transmite canales diferentes antes de introducir las pilas. El interruptor para la selección de canal (D3) se encuentra en la parte posterior del sensor térmico.
- En caso de que la unidad no reciba la transmisión del sensor térmico de exterior en un tiempo de 3 minutos tras haber introducido las pilas (se muestra en el LCD "- - . –"), mantenga pulsado el botón "Channel" (B8) durante 3 segundos para recibir las transmisión de forma manual. El icono de RF " " parpadea en el LCD.

***Note:** Los botones (excepto"Channel" y "Light") no estarán operativos durante la búsqueda de señal del sensor térmico, a menos que se haya recibido de forma correcta o se haya detenido la búsqueda de forma manual.*

7.2 Temperatura y humedad

(1) Temperatura exterior--- Selección de canal

- Pulse el botón "CHANNEL" (B8) para ver la temperatura de los 3 canales. La secuencia se muestra de la siguiente manera:

Pulse el botón "CHANNEL" **>** Pulse el botón "CHANNEL" **>** Pulse el botón "CHANNEL"

- Al mostrarse el registro del CANAL 1, 2 o 3, mantenga pulsado el botón "CHANNEL" (B8) durante 3 segundos para cancelar el registro de este canal de forma manual y recibir de nuevo la transmisión de los canales de forma automática.

(2) Tendencia de temperatura exterior

- La flecha de tendencia (A6) que se muestra en el LCD indica la tendencia de la temperatura exterior.

Indica que la temperatura exterior asciende	Indica que la temperatura exterior se mantiene constante	Indica que la temperatura exterior desciende

(3) Celsius / Fahrenheit

- Pulse el botón "°C /°F" (B4) para seleccionar la temperatura exterior/interior en modo Celsius o Farenheit.
- En caso de que la temperatura se encuentre fuera del rango medible, en el LCD se muestra LL.L (por encima de la temperatura máxima).

(4) Función de registro de temperatura y humedad interna máxima / mínima:

- Pulse el botón "MAX/MIN" (B3) para mostrar la máxima temperatura interior/exterior y humedad interior registradas. Se muestra " MAX " en el LCD.
- Pulse el botón "MAX/MIN" de nuevo para mostrar la mínima temperatura interior/exterior y humedad interior registradas. Se muestra " MIN " en el LCD.
- Mantenga pulsado el botón.
- Mantenga pulsado el botón "MAX/MIN" (B3) durante 3 segundos para borrar la lectura máxima y mínima registradas.

8. Configuración de hora y alarma

8.1 Reloj controlado por radio:

- Una vez que se han introducido las pilas y que la unidad principal finalice la recepción de las transmisiones del sensor térmico de exterior, el reloj comienza a buscar de forma automática la señal horaria DCF. El Icono de control por radio " " (A9) parpadea en el LCD.

(A9) parpadea,Indica que se recibe la señal DCF	(A9) aparece,Indica que se ha recibido la señal de forma satisfactoria	(A9) desaparece,Indica que ha fallado la recepción de señal

- El reloj busca de forma automática la señal horaria a las 3:00 a.m. todos los días para preservar la exactitud horaria. En caso de que falle la recepción, la búsqueda se detiene (" " desaparece de la pantalla) y se repite a las 4:00 a.m., 5:00 a.m. y 6:00 a.m.
- Se puede configurar el reloj para buscar la señal horaria de forma manual manteniendo pulsado el botón " " (B4) durante 3 segundos. Cada recepción tarda alrededor de 5 minutos. En caso de que falle la recepción, la búsqueda se detiene. " " desaparece del LCD y se repite en la hora siguiente. Por ejemplo, si la búsqueda falla a las 8:20 a.m., se repetirá a las 9:00 a.m. En total se realizarán 4 intentos de recepción antes de comenzar.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Detenga la búsqueda pulsado la tecla “ ” (B4) durante 3 segundos.
- En el LCD se muestra “DST” cuando se encuentra en el Modo horario de ahorro diurno.

Note: *Los botones (excepto “LIGHT” (B2)) no estarán operativos mientras se realice la búsqueda de la señal horaria DCF a menos que se hayan recibido de forma correcta o se haya detenido la búsqueda de manera manual.*

8.2 Configuración manual de la hora:

- Mantenga pulsado el botón “MODE/SET” (B6) durante 3 segundos para acceder al modo de configuración Reloj/Calendario.
- Pulse los botones “-” (B4) o “+” (B7) para ajustar la configuración y pulse el botón “MODE/SET” (B6) para confirmar cada cambio.
- La secuencia se muestra de la siguiente manera: horas, minutos, segundos, año, zona horaria, idioma de los días de la semana.
- Se puede elegir entre 8 idiomas para los días de la semana: alemán, francés, español, italiano, holandés, danés, ruso e inglés.
- En la siguiente tabla se muestran los idiomas con sus respectivas abreviaturas para los días de la semana.

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Alemán, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Inglés, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Ruso, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Danés, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Neerlandés, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Español, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francés, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Las franjas horarias se utilizan para los países en los que se recibe la señal horaria DCF siendo la zona horaria distinta de la hora de Alemania.
- Cuando la hora del país es una hora más que la hora alemana, se debe configurar la zona a +1. El reloj configurará automáticamente la señal horaria recibida a una hora más.

Nota:

(1) Los segundos sólo se pueden ajustar a cero.

(2) Se saldrá automáticamente del Modo de Configuración de la Hora en 15 segundos si no se realiza ningún ajuste.

8.3 Modo de visualización 12/24 Horas:

Pulse el botón “(12/24)” (B7) para seleccionar el modo 12 ó 24 horas.

8.4 Función de repetición de alarma:

- Pulse el botón “ MODE/SET” (B6) para seleccionar ver:

Hora → Día de la semana → Hora alarma (“AL” se muestra en el LCD)

- Al ver la hora de la alarma, mantenga pulsado el botón “MODE/SET” (B6) durante 3 segundos para configurar la hora de la alarma. Pulse el botón “-” (B4) o “+” (B7) para ajustar la hora de la alarma y a continuación pulse el botón “MODE/SET” (B6) para confirmar la configuración.
- Pulse el botón “AL ON/OFF” (B1) para activar o desactivar la alarma. Si se encuentra activada, “ ” se muestra en el LCD.
- Cuando suene la alarma, pulse el botón “SNOOZE / LIGHT” (B2) para activar la alarma con repetición (“ ” parpadea en el LCD). La función de repetición puede activarse un máximo de 7 veces.
- Pulse cualquier botón para detener la alarma con repetición excepto el botón “Snooze”.

8.5 Función de configuración de hora dual :

- Pulse el botón “MODE/SET” (B6) para seleccionar ver:

Hora → Día de la semana → Hora de alarma → Hora dual (“DT” se muestra en el LCD)

- Al ver la hora dual, mantenga pulsado el botón “MODE/SET” (B6) durante 3 segundos para configurar la hora dual. Los dígitos de “horas” y “minutos” parpadean. Pulse “-” (B4) o “+” (B7) para ajustar hora y a continuación pulse el botón “MODE/SET” (B6) para confirmar y abandonar la configuración.

9. Indicador de pila baja:

Aparecerá el icono de pila baja “ ” en un canal en particular para indicar que la unidad de sensor térmico del canal tiene poca pila. Se deben sustituir las pilas.

10. Retroiluminación

Pulse el botón “SNOOZE/LIGHT” (B2). La retroalimentación se mantiene activa durante 5 segundos.

11. Precauciones

- Utilice un alfiler para pulsar el botón Reiniciar (B9) en caso de que la Unidad no funcione correctamente.
- Se saldrá automáticamente de todos los Modos de Configuración en 15 segundos si no se realiza ningún ajuste.
- El reloj pierde la información horaria cuando se quitan las pilas.
- Evite colocar el reloj cerca de fuentes de interferencia o marcos metálicos como ordenadores o televisiones.
- No lo exponga a la luz directa del sol, a temperaturas extremas, a zonas con mucha humedad o húmedas.
- No se debe montar ni instalar el sensor de exterior bajo la lluvia. Móntelo alejado de la luz del sol directa y de la lluvia.
- Nunca limpie el dispositivo con productos o materiales abrasivos o corrosivos. Los agentes limpiadores abrasivos pueden arañar las piezas de plástica y corroer los circuitos eléctricos.
- En caso de que se produzca una contradicción entre la predicción meteorológica ofrecida por la emisora local y esta unidad, deberá prevalecer la que emita la emisora local. No nos responsabilizamos de ningún problema que pueda surgir debido a una mala predicción emitida por esta unidad.

12. Especificaciones

Datos de interior:	
Rango de temperatura:	0 a 50°C [32 a 122°F]
Unidades de temperatura medida:	°C o °F [se puede escoger]
Rango de humedad:	20% a 99%
Predicción meteorológica:	5 iconos [soleado, algo nublado, nublado, lluvioso y nieve]
Datos de exterior:	
Distancia de transmisión: (espacio abierto)	30m a 433MHz
Rango de temperatura:	-20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
Montaje:	pared / mesa
Dimensiones de la unidad principal :	w80 x h158 x d19 mm
Dimensiones del sensor térmico:	w65 x h84 x d18 mm
Fuente de alimentación:	
Estación base [interior]:	3 pilas AAA
Sensores [exterior]:	2 pilas AAA

Downloaded from www.vandenborre.be

AL803 Stazione Meteo Compatta con Temperatura, Umidità e Orologio Radiocontrollato

MANUALE D'USO

	Pagina
Indice	1
1. Caratteristiche	
1.1 Previsioni del Tempo	2
1.2 Orologio	2
1.3 Umidità	2
1.4 Temperatura	2
1.5 Sensore Senza Fili da Esterno	2
2. Vista dell'Unità Principale	
2.1 Parte A - Display	3
2.2 Parte B - Tasti	3
2.3 Parte C - Struttura	3
3. Vista del Sensore da Esterno	4
4. Operazioni Preliminari	
4.1 Unità Principale	4
4.2 Sensore da Esterno	4
5. Installazione	
5.1 Unità Principale	4
5.2 Sensore Termico da Esterno	4
6. Funzione Previsioni del Tempo	
6.1 Funzionamento	5
6.2 Condizioni del Tempo	5
6.3 Tendenza Barometrica	6
7. Termometro	
7.1 Procedura di Trasmissione in RF	6
7.2 Temperatura e Umidità	6
8. Impostazione Ora/ Sveglia	7
8.1 Orologio Radiocontrollato (DCF)	7
8.2 Impostazione Manuale dell'Orologio	8
8.3 Selezione Formato dell'Ora 12 / 24	8
8.4 Impostazione Sveglia Giornaliera con Snooze	9
8.5 Impostazione Doppia Ora	9
9. Indicatore Batteria scarica	9
10. Retroilluminazione	9
11. Precauzioni	10
12. Specifiche	10

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Caratteristiche

1.1 Previsioni del Tempo
- Immagini animate: Sereno, Parzialmente Nuvoloso, Nuvoloso, Pioggia e Neve

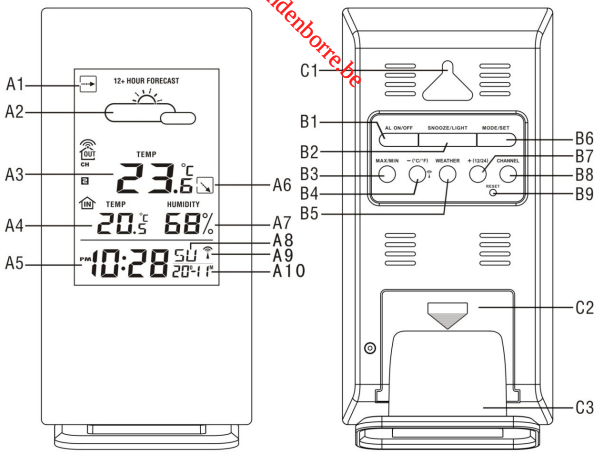
1.2 Orologio
- Orologio radiocontrollato con opzione di impostazione manuale dell'ora
- Impostazione Doppia Ora
- Display dell'ora selezionabile su 12 o 24 ore
- Funzione Sveglia Giornaliera con Snooze
- Calendario Perpetuo Sino all'Anno 2099
- Giorni della settimana in 8 lingue selezionabili dall'utilizzatore

1.3 Umidità
- Intervallo misurabile: 20 ~ 99%
- Memoria Max/Min

1.4 Temperatura
- Intervallo misurabile all'interno: 0 ~ 50°C [32 ~ 122°F]
- Unità di misura °C / °F selezionabile dall'utilizzatore
- Intervallo misurabile all'esterno: -20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
- Memoria Max/Min [all'interno & all'esterno]

1.5 Sensore Senza Fili da Esterno
- Indicatore batteria scarica del Termo Sensore da Esterno
- Posizionabile a Parete o su Tavolo
- Un Sensore Termico Senza Fili incluso
- Frequenza di Trasmissione RF a 433MHz
- Portata di trasmissione in aria libera 30 metri [100 piedi]

2. Vista dell'Unità Principale



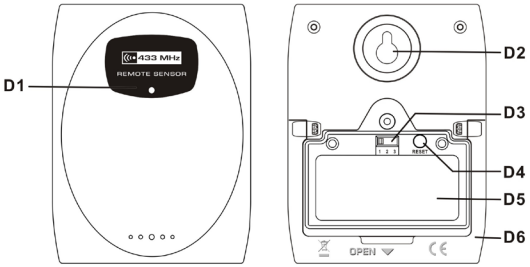
2.1 Parte A- Display LCD
A1: Tendenza Pressione Barometrica
A2: Previsioni del Tempo
A3: Temperatura Esterna
A4: Temperatura Interna
A5: Display dell'ora
A6: Tendenza Temperatura Esterna
A7: Umidità Interna
A8: Giorno della Settimana
A9: Icona del Radiocontrollo
A10: Data

2.2 Parte B- Tasti
B1: Tasto “ALARM ON/OFF”
B2: Tasto "SNOOZE/LIGHT"
B3: Tasto "MAX/MIN"
B4: Tasto“-(C/F)/ ”
B5: Tasto "WEATHER"
B6: Tasto "MODE/SET"
B7: Tasto "+ (12/24)”
B8: Tasto "CHANNEL"
B9: Tasto "RESET"

2.3 Parte C- Struttura
C1: Foro per Fissaggio a Parete
C2: Coperchio della Batteria
C3: Supporto da tavolo

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Sensore Termico da Esterno



D1: Indicatore a LED di Trasmissione
D2: Foro per Fissaggio a Parete
D3: Selettore Canale
D4: Tasto “RESET”
D5: Vano della Batteria
D6: Supporto da tavolo

4. Operazioni Preliminari

4.1 Unità Principale:

- Aprire il coperchio del vano batterie dell'unità principale [C2]
- Inserire 3 batterie AAA rispettando le polarità [indicate dai segni "+" e "– "]
- Richiudere il coperchio del vano batterie dell'unità principale [C2]
- Utilizzare uno spillo per premere il tasto RESET [B9] sul retro dell'unità principale, l'unità principale è ora pronta per l'uso

4.2 Sensore Termico da Esterno

- Il vano batterie (D5) del sensore termico si trova dietro il coperchio posteriore, svitare il coperchio per aprire.
- Inserire 2 batterie AAA rispettando le polarità [indicate dai segni "+" e "– "]

5. Installazione

5.1 Unità Principale:
L'unità principale può essere collocata sopra qualunque superficie piana (C3), o fissata a parete tramite il foro di fissaggio (C1) posto sul retro dell'unità.

5.2 Sensore Termico da Esterno
Il sensore remoto dove essere saldamente assicurato su una superficie orizzontale.

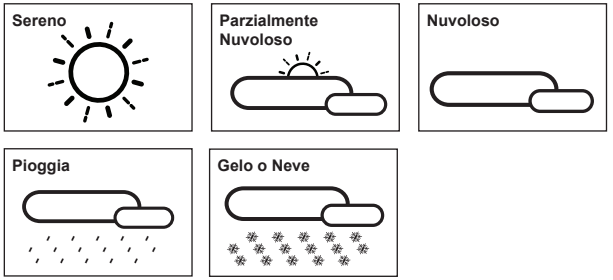
Nota: *Le trasmissioni tra il ricevitore ed il trasmettitore possono raggiungere i 30m di distanza in aria libera. Aria Libera: non vi sono ostacoli o interferenze quali edifici, alberi, veicoli, cavi dell'alta tensione, ecc.*

6. Funzione Previsioni del Tempo

6.1 Funzionamento

- Dopo l'inserimento delle Batterie oppure dopo aver tenuto premuto per 3 secondi il tasto "WEATHER" (B5), l'icona del tempo (A2) lampeggia sul Display. Inserire le condizioni meteorologiche attuali premendo il tasto “-” (B4) or “+ “(B7). Premere il tasto "WEATHER" (B5) per confermare l'impostazione. Le previsioni del tempo potrebbero non essere accurate se le condizioni meteorologiche attuali inserite non sono corrette.
- Le condizioni meteo attuali devono essere nuovamente inserite se l'altitudine dell'Unità Principale cambia. (La pressione barometrica è più bassa nei luoghi dove l'altitudine è maggiore. Quindi, le previsioni del tempo sono influenzate da variazioni di altitudine). La stazione meteorologica comincerà la prima previsione6 ore dopo l'inserimento delle condizioni meteorologiche attuali.

6.2 Condizioni del Tempo
Nelle previsioni del tempo sono incluse complessivamente 5 animazioni relative a 5 diverse condizioni meteorologiche.



Note:

- “

“ è visualizzato se il meteo prevede pioggia e temperatura esterna (su uno qualsiasi dei canali) sotto lo 0°C.

- Nel caso di discordanza tra le previsioni meteo fornite dalla Stazione Meteorologica Locale e quelle di questa Unità, fanno fede le previsioni della Stazione Meteo Locale. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali problemi derivanti da una errata previsione meteo fornita da questa unità.

Downloaded from www.vandenborre.be

6.3 Indicatore di Tendenza Barometrica (A1)

La freccia di tendenza (A1) visualizzata sul display LCD indica la tendenza della pressione Barometrica.

Indica che la pressione barometrica è in aumento	Indica che la pressione barometrica è stabile	Indica che la pressione barometrica è in diminuzione

7. Termometro

7.1 Procedura di Trasmissione in RF

- Dopo l'inserimento delle batterie, l'unità principale inizia a ricevere automaticamente dal sensore termico all'esterno il segnale per la misurazione della temperatura esterna.
- Il sensore termico trasmetterà automaticamente il segnale della temperatura all'unità principale dopo l'inserimento delle batterie.
- Per utilizzare più di un trasmettitore esterno (Massimo 3), selezionare il Canale, CH1, CH2 o CH3 in modo che ogni sensore trasmetta su un canale diverso prima di inserire le batterie. Il selettore dei canali (D3) si trova sul retro del sensore termico.
- Se entro 3 minuti dopo l'inserimento delle batterie l'unità principale non riceve il segnale trasmesso dal sensore termico esterno (Sul display LCD verrà visualizzato “- - . –”), tenere premuto il tasto "Channel" (B8) per 3 secondi per ricevere il segnale in modo manuale. L'Icona RF “ ” lampeggia sul display LCD

***Nota:** I tasti (eccetto i tasti "Channel" & "Light") non funzioneranno durante la scansione del segnale del sensore termico, salvo che la ricezione sia buona o la scansione sia interrotta manualmente.*

7.2 Temperatura & Umidità:

(1) Temperatura Esterna --- Selezione del Canale

- Premere il tasto "CHANNEL" (B8) per visualizzare la temperatura dei 3 Canali. La sequenza è illustrata qui sotto:

PREMI tasto “CHANNEL” **>** PREMI tasto “CHANNEL” **>** PREMI tasto “CHANNEL”

- Durante la lettura dei dati sul CANALE 1 o 2, o 3, tenere premuto il tasto "CHANNEL" (B8) per 3 secondi per cancellare manualmente il dato da questo canale e ricevere nuovamente la trasmissione dai canali in modo automatico.

(2) Tendenza della Temperatura Esterna

- La freccia di tendenza (A6) visualizzata sul display LCD indica la tendenza della temperatura esterna.

Indica che la temperatura esterna è in aumento	Indica che la temperatura esterna è stabile	Indica che la temperatura esterna è in diminuzione

(3) Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto "°C /°F" (B4) per selezionare la modalità di misurazione della Temperatura Interna/Esterna in gradi Celsius o Fahrenheit.
- Se la temperatura non rientra nell'intervallo misurabile, le voci LL.L (oltre la temperatura minima) o HH.H (oltre la temperatura massima) saranno visualizzate sul display LCD.

(4) Funzione Rilevazione Temperatura & Umidità Interna Massima/Minima

- Premere il tasto MAX/MIN (B3) per visualizzare la temperatura Interna/Esterna e l'Umidità Interna massime rilevate. “ MAX ” viene visualizzato sul display LCD
- Premere di nuovo il tasto MAX/MIN per visualizzare la temperatura Interna/Esterna e l'Umidità Interna minime rilevate. “ MIN ” viene visualizzato sul display LCD
- Tenere premuto il tasto MAX/MIN (B3) per 3 secondi per cancellare le rilevazioni massime e minime memorizzate.

8. Impostazione Ora e Sveglia

8.1 Orologio Radiocontrollato:

- Dopo l'inserimento delle batterie e dopo che l'unità principale ha completato la ricezione del segnale dal sensore termico esterno, l'orologio inizia automaticamente a scandire il segnale orario DCF. L'Icona del Radiocontrollo “ ” (A9) lampeggia sul display LCD.

(A9) lampeggia,per indicare che l'unità sta ricevendo il segnale DCF	(A9) si illumina, per indicare che la ricezione del segnale è avvenuta correttamente	(A9) scompare per indicare che il segnale non è stato ricevuto

- L'orologio scandisce automaticamente il segnale orario alle 3.00 del mattino di ogni giorno per mantenere l'ora esatta. Se la ricezione non riesce, la scansione si interrompe (“ ” sul display LCD scompare) e viene ripetuta nuovamente alle 4.00, 5.00 e 6.00 del mattino.
- L'orologio può essere regolato per scandire il segnale orario manualmente, tenendo premuto il tasto “ ” (B4) per 3 secondi. Ogni ricezione impiega circa 5 minuti. Se la ricezione non riesce, la scansione si interrompe (“ ” sul display LCD scompare) e viene ripetuta nuovamente l'ora successiva. Per esempio se la scansione non è riuscita alle 8:20 del mattino, verrà di nuovo ripetuta alle 9:00 del mattino.
- Per interrompere la scansione tenere premuto il tasto “ ” (B4) per 3 secondi.

Downloaded from www.vandenborre.be

- La voce "DST" è visualizzata sul display LCD quando si è in modalità Ora Legale (Daylight Saving Time)

Nota: *I tasti (eccetto il tasto "LIGHT" (B2)) non funzioneranno durante la scansione del segnale orario DCF, salvo che la ricezione sia buona o la scansione sia interrotta manualmente.*

8.2 Impostazione Manuale dell'Orologio

- Tenere premuto il tasto "MODE/SET"(B6) per 3 secondi per andare in modalità di impostazione dell'Orologio/Calendario.
- Premere il tasto "-" (B4) or "+" (B7) per regolare le impostazioni e premere il tasto "MODE/SET" (B6) per confermare ogni impostazione.
- La sequenza di impostazione è la seguente: Ore, Minuti, Secondi, Anno, Mese, Giorno, Fuso Orario, Lingua dei Giorni della Settimana.
- In Giorno della Settimana si possono selezionare le seguenti 8 lingue: Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese, Russo e Inglese.
- Le lingue e le rispettive abbreviazioni di ogni giorno della settimana sono illustrate nella seguente tabella:

Lingua	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Tedesco, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russo, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Danese, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Olandese, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spagnolo, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francese, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Il fuso Orario è utilizzato nei paesi dove si può ricevere il segnale orario DCF ma il cui fuso orario è diverso da quello tedesco.
- Se il fuso orario del paese è avanti di un'ora rispetto a quello tedesco, si dovrà impostare il valore +1 nel fuso orario. L'orologio regolerà poi automaticamente di 1 ora avanti il segnale orario ricevuto.

Nota:

(1) I secondi possono soltanto essere azzerati.

(2) Se per 15 secondi non viene effettuata alcuna regolazione, l'orologio uscirà automaticamente dalla Modalità Impostazione Ora.

8.3 Formato dell'Ora 12/24

Premere il tasto "(12/24)" (B7) per selezionare la modalità di visualizzazione dell'ora in 12 o 24 ore.

8.4 Funzione Sveglia Giornaliera Snooze

- Premere il tasto "MODE/SET" (B6) per visualizzare rispettivamente:

Ora → Giorno Sett. → Ora Sveglia ("AL" è visualizzato sul Display)

- Mentre si visualizza l'Ora Sveglia, tenere premuto il tasto "MODE/SET" (B6) per 3 secondi per entrare in modalità impostazione Ora della Sveglia. Premere il tasto "-" (B4) or "+" (B7) per regolare l'ora della sveglia. Premere il tasto "MODE/SET" (B6) per confermare l'impostazione.
- Premere il tasto "AL ON/OFF" (B1) per attivare o disattivare la sveglia. Se è attivata, l'icona della sveglia "((●))" sarà visualizzata sul display LCD.
- Mentre la sveglia suona, premere il tasto "SNOOZE/LIGHT" (B2) per attivare la funzione snooze, l'icona della sveglia ("((●))") lampeggia sul display LCD. La sveglia avrà una pausa di 5 minuti, poi suonerà di nuovo. Questa funzione di snooze può essere attivata al massimo 7 volte.
- Per interrompere l'allarme snooze, premere qualsiasi tasto eccetto il tasto "Snooze".

8.5 Impostazione Doppia Ora

- Premere il tasto "MODE/SET" (B6) per visualizzare rispettivamente:

Ora → Giorno Sett. → Sveglia → Doppia Ora ("DT" è visualizzato sul Display)

- Mentre si visualizza la Doppia Ora, tenere premuto il tasto "MODE/SET" (B6) per 3 secondi per impostare la Doppia Ora Le cifre dell' "Ora" & dei "Min" lampeggiano. Premere il tasto "-" (B4) o "+" (B7) per regolare l'"ora" e premere il tasto "MODE/SET" (B6) per confermare il dato e uscire dalla modalità impostazione.

9. Indicatore Batteria Scarica

L'icona indicante la batteria scarica " ⊟ " apparirà in corrispondenza di un determinato canale per segnalare il basso livello di carica della batteria del termosensore di quel canale. Le batterie devono essere sostituite.

10. Retroilluminazione

Premendo il tasto "SNOOZE/LIGHT"(B2), la retroilluminazione si attiva per 5 secondi.

11. Precauzioni

- Utilizzare uno spillo per premere il tasto RESET [B9] se l'Unità non funziona correttamente.
- Se per 15 secondi non viene effettuata alcuna regolazione, l'apparecchio uscirà automaticamente da qualsiasi modalità di impostazione.
- L'orologio perde le informazioni quando la batteria viene rimossa.
- Evitare di collocare l'orologio vicino a fonti di interferenza/strutture in metallo quali computer o televisori.
- Non esporre l'unità alla luce diretta del sole, a caldo o freddo eccessivi, elevata umidità o zone bagnate
- Il sensore da esterno non deve essere predisposto ed installato sotto l'acqua. Predisporlo lontano dalla luce diretta del sole e dalla Pioggia
- Non pulire mail il dispositivo con prodotti o materiali abrasivi o corrosivi. Gli agenti di pulizia abrasivi potrebbero scalfire le parti in plastica e corrodere i circuiti elettronici.
- Nel caso di discordanza tra le previsioni meteo fornite dalla Stazione Meteorologica Locale e quelle di questa Unità, fanno fede le previsioni della Stazione Meteo Locale. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità in relazione ad errate previsioni meteo fornite da questa unità

12. Specifiche

Dati all'Interno:	
Intervallo Temperatura:	0 to 50°C [32 to 122°F]
Unità di Misura Temperatura:	°C o °F [commutabile]
Intervallo Valori Umidità:	20% to 99%
Previsioni del Tempo:	5 icone [sereno, poco nuvoloso, nuvoloso, pioggia, neve]
Dati all'Esterno:	
Portata di Trasmissione: (aria libera)	30m @ 433MHz
Intervallo Temperatura:	-20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
Posizionamento:	a parete / da tavolo
Dimensioni Unità Principale:	L80 x A158 x P19 mm
Dimensioni Termosensore:	L65 x A84 x P18 mm
Alimentazione:	
Stazione Base [all'interno] :	3 batterie del tipo AAA
Sensori [all'esterno]:	2 batterie del tipo AAA

Downloaded from www.vandenborre.be

Estação Meteorológica AL803 Slim Sem Fios com Temperatura, Humidade e Relógio controlado por rádio

MANUAL DO UTILIZADOR

Página:

Índice remissivo 1

1. Características
- 1.1 Previsão Meteorológica 2
- 1.2 Horas 2
- 1.3 Humidade 2
- 1.4 Temperatura 2
- 1.5 Sensor Exterior sem Fios 2

2. Aparência da Unidade Principal
- 2.1 Parte A - Mostrador 3
- 2.2 Parte B - Botões 3
- 2.3 Parte C - Estrutura 3

3. Aparência do Sensor Exterior 4

4. Iniciar
- 4.1 Unidade Principal 4
- 4.2 Sensor Exterior 4

5. Instalação
- 5.1 Unidade Principal 4
- 5.2 Sensor do Termómetro Exterior 4

6. Função de Previsão Meteorológica
- 6.1 Operação 5
- 6.2 Condições Meteorológicas 5
- 6.3 Tendência Barométrica 6

7. Termómetro
- 7.1 Procedimento de Transmissão RF 6
- 7.2 Temperatura e Humidade 6

8. Definição de Horas / Alarme 7
- 8.1 Relógio Controlador por Rádio (DCF) 7
- 8.2 Definição Manual das Horas 8
- 8.3 Selecção de Formato 12 / 24 Horas 8
- 8.4 Definição de Alarme “Snooze” Diário 9
- 8.5 Definição Dupla de Horas 9

9. Indicação de Pouca Bateria 9

10. Retroiluminação 9

11. Precauções 10

12. Dados técnicos 10

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Características

1.1 Previsão Meteorológica
- Animação de Sol, Ligeiramente Enublado, Enublado, Chuva e Neve

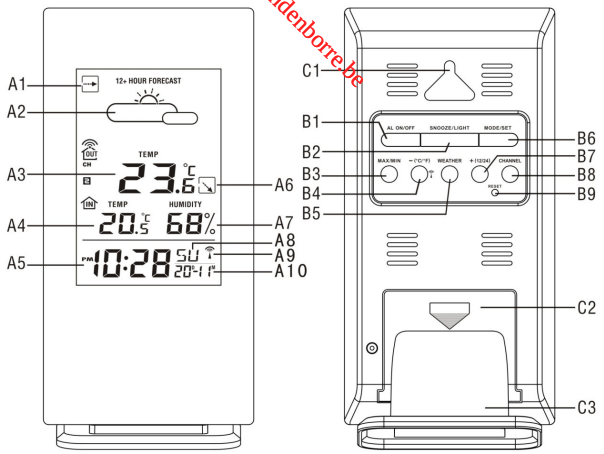
1.2 Horas
- As horas controladas por rádio com opção de definição manual de horas
- Definição Dupla de Horas
- formato 12/24 horas seleccionável
- Função de Alarme “Snooze” Diário
- Calendário Perpétuo até ao Ano 2099
- Dia da semana em 8 línguas a seleccionar pelo utilizador

1.3 Humidade
- Variação mensurável: 20 ~ 99%
- Memorável Máx/Mín

1.4 Temperatura
- Variação mensurável no interior: 0 ~ 50°C [32 ~ 122°F]
- Medidas °C / °F a seleccionar pelo utilizador
- Variação mensurável no exterior: -20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
- Memória Máx/Mín [interior e exterior]

1.5 Sensor Exterior sem Fios
- Indicador de pouca bateria para Sensor de Termómetro Exterior
- Suporte de Parede ou Suporte para Mesa
- Um Sensor de Termómetro sem Fios Incluído
- 433MHz de frequência de transmissão RF
- Variação de transmissão de 30 metros [100 pés] numa área aberta

2. Aparência da Unidade Principal



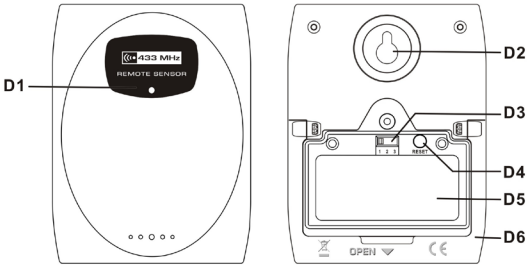
2.1 Parte A - LCD
A1: Tendência de Pressão do Barómetro
A2: Previsão Meteorológica
A3: Temperatura Exterior
A4: Temperatura Interior
A5: Mostrador de Horas
A6: Tendência de Temperatura no Exterior
A7: Humidade Interior
A8: Dia da Semana
A9: Ícone de Controlo de Rádio
A10: Data

2.2 Parte B - Botões
B1: Botão “ALARM ON/OFF”
B2: Botão “SNOOZE/LIGHT”
B3: Botão “MAX/MIN”
B4: Botão “-(C/F)/ ”
B5: Botão “WEATHER”
B6: Botão “MODE/SET”
B7: Botão “+ (12/24)”
B9: Botão “RESET”

2.3 Parte C - Estrutura
C1: Orifício para Montagem na Parede
C2: Tampa das Pilhas
C3: Suporte

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Sensor do Termómetro Exterior



D1: LED de Indicação de Transmissão
D2: Orifício para Montagem na Parede
D3: Interruptor para Selecção de Canal
D4: Botão “RESET”
D5: Compartimento para Pilhas
D6: Suporte

4. Iniciar:

4.1 Unidade Principal:

- Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas da unidade principal para a abrir [C2]
- Insira 3 pilhas AAA tendo em atenção a polaridade [sinais “ +” e “ –“]
- Substitua a tampa do compartimento das pilhas da unidade principal [C2]
- Use um alfinete para pressionar o botão RESET [B9] na parte de trás da unidade principal, a unidade principal já está pronta a usar

4.2 Sensor do Termómetro Exterior

- O compartimento das pilhas (D5) do sensor do termómetro situa-se atrás da tampa traseira, desaparafuse a tampa das pilhas para abrir.
- Insira 2 pilhas AAA tendo em atenção a polaridade [sinais “ +” e “ –“]

5. Instalação

5.1 Unidade Principal
A unidade principal pode ser colocada em qualquer superfície plana (C3), ou montada na parede no orifício (C1) na parte de trás da unidade.

5.2 Sensor do Termómetro Exterior
O sensor remoto deverá estar montado com segurança numa superfície horizontal.

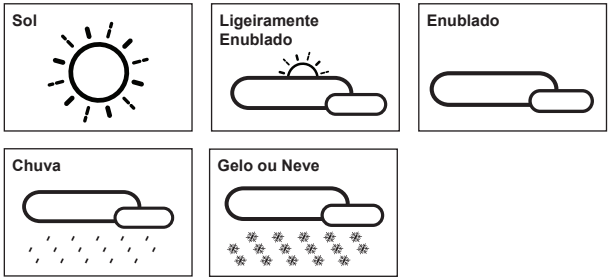
Nota: *As transmissões entre o receptor e o transmissor podem chegar até 30 m numa área aberta. Área Aberta: não há obstáculos a interferir tais como edifícios, árvores, veículos, linhas de alta tensão, etc.*

6. Função de Previsão Meteorológica

6.1 Operação

- Depois de inserir as pilhas, ou manter o botão “WEATHER” (B5) pressionado durante 3 segundos, o ícone do tempo pisca (A2) no LCD. Insira o tempo actual pressionando o botão “-” (B4) ou “+ “(B7). Pressione o botão “WEATHER” (B5) para confirmar a definição. A previsão meterológica poderá não ser exacta se o tempo actual inserido não estiver correcto.
- O estado do tempo actual deverá ser inserido novamente se a altitude da Unidade Principal for alterada. (A pressão barométrica é mais baixo num local com uma altitude mais elevada. Assim sendo, a mudança de altitude irá afectar a previsão do tempo). A estação meteorológica irá começar a fazer a primeira previsão 6 horas mais tarde depois de o estado do tempo actual ter sido inserido.

6.2 Condições Meteorológicas
Ao todo, existem 5 animações de estado do tempo diferentes na previsão meteorológica.



Note:

- Aparece “ “ se a previsão meteorológica é Chuva e a temperatura exterior (qualquer canal) for inferior a 0°C.

- Se existir alguma inconsistência de previsão meteorológica entre a Estação Meteorológica Local e esta unidade, a previsão da Estação Meteorológica Local deverá prevalecer. Não assumiremos qualquer responsabilidade por qualquer problema que possa advir de previsões erradas feitas por esta unidade.

Downloaded from www.vandenborre.be

6.3 Indicador de Tendência Barométrica (A1)

O indicador de tendência (A1) apresentado no LCD indica a tendência da pressão barométrica.

Indica que a tendência de pressão barométrica estáa aumentar	Indica que a tendência de pressão barométrica está estável	Indica que a tendência de pressão barométrica está a descer

7. Termómetro

7.1 Procedimento de Transmissão RF:

- A unidade principal começa automaticamente a receber transmissões do sensor de termómetro exterior com a temperatura exterior depois de as pilhas serem colocadas.
- A unidade do sensor do termómetro irá transmitir automaticamente o sinal de temperatura para a unidade principal depois de as pilhas serem colocadas.
- Para ter mais do que um transmissor externo (Maximum3), seleccione o Canal, CH1, CH2 ou CH3 para garantir que cada sensor está a transmitir um canal diferente antes de inserir as pilhas. O interruptor de selecção de canal (D3) está na parte de trás do sensor do termómetro.
- Se a unidade principal não receber a transmissão do sensor de termómetro exterior nos primeiros 3 minutos depois de as pilhas serem colocadas (“- - . –”mostrar no LCD), mantenha o botão “Channel” (B8) pressionado durante Chuva Gelo ou Neve 3 segundos para receber a transmissão manualmente. O ícone RF “ ” pisca no LCD

***Nota:** Os botões (excepto os botões “Channel” e “Light”) não irão funcionar durante a pesquisa de sinais do sensor de termómetro a menos que sejam bem recebidos ou parados manualmente.*

7.2 Temperatura e Humidade

(1) Temperatura Exterior --- Seleccao de Canal

- Pressione o botão “CHANNEL” (B8) para ver a temperatura dos 3 Canais. A sequência é apresentada conforme indicado abaixo:

PRESSIONE botão “CHANNEL” **>** PRESSIONE botão “CHANNEL” **>** PRESSIONE botão “CHANNEL”

- Quando estiver a ver o registo no CANAL 1, 2, ou 3, mantenha o botão “CHANNEL” (B8) pressionado durante 3 segundos para cancelar o registo neste canal manualmente, e receber novamente a transmissão de canais automaticamente.

(2) Tendência de Temperatura Exterior

- O indicador de tendência (A6) apresentado no LCD indica a tendência da temperatura exterior.

Indica que a temperatura exterior está a aumentar	Indica que a temperatura exterior está estável	Indica que a temperatura exterior está a descer

(3) Celsius / Fahrenheit

- Pressione o botão “°C /°F” (B4) para seleccionar Temperatura Interior / Exteriorem modo Celsius ou modo Fahrenheit.
- Se a temperatura estiver fora da variação mensurável, aparecerá LL.L (além da temperatura mínima) ou HH.H (além da temperatura máxima) no LCD.

(4) Funzione Rilevazione Temperatura & Umidità Interna Massima/Minima

- Pressione o botão “MAX/MIN” (B3) para mostrar a Temperatura Máxima Interior / Exterior e a Humidade Interior registadas. “ MAX ” aparecerá no LCD
- Pressione novamente o botão “MAX/MIN” para mostrar a Temperatura Mínima Interior / Exterior e a Humidade Interior registadas. “ MIN ” aparecerá no LCD.
- Mantenha o botão “MAX/MIN” (B3) pressionado durante 3 segundos para limpar a leitura da máxima e mínima.

8. Definição de Horas e Alarme

8.1 Relógio Controlado por Rádio:

- Depois de inserir as pilhas e a unidade principal acabar de receber as transmissões do sensor de termómetro exterior, o relógio começa automaticamente a procurar o sinal de horas DCF. O Ícone de Controlo Rádio “ ” (A9) pisca no LCD.

(A9)pisca, indicando que agora está a receber sinal DCF	(A9) ligado, Indicando que o sinal foi recebido com êxito	(A9) desaparece, Indicando que a recepção de sinal falhou

- O relógio procura automaticamente o sinal das horas às 3h00 da manhã todos os dias para manter as horas exactas. Se a recepção falhar, a pesquisa pára (“ ” desaparece no LCD) e repete novamente às 4h00 da manhã, às 5h00 da manhã e às 6h00 da manhã.
- O relógio pode ser definido para procurar o sinal das horas manualmente, pressionando o botão “ ” (B4) durante 3 segundos. Cada recepção demora cerca de 5 minutos. Se a recepção falhar, a pesquisa pára. (“ ” desaparece no LCD) e repete novamente na hora seguinte. Por exemplo, a pesquisa falhou às 8h20 da manhã, irá pesquisar novamente às 9h00 da manhã.
- Pare a pesquisa, mantendo o botão “ ” (B4) pressionado durante 3 segundos.

Downloaded from www.vandenborre.be

- O “DST” aparece no LCD se estiver no Modo de Horas de Poupança Diurna

Nota: *Os botões (excepto botão “Light” (B2)) não irão funcionar durante a pesquisa de sinais de horas DCF a menos que sejam bem recebidos ou parados manualmente.*

8.2 Definição Manual das Horas:

- Mantenha o botão “MODE/SET” (B6) pressionado durante 3 segundos para inserir o modo de definição Relógio/Calendário.
- Pressione o botão “-” (B4) ou “+” (B7) para ajustar a definição e pressione o botão “MODE/SET” (B6) para confirmar cada definição.
- A sequência de definição é apresentada conforme indicado abaixo: Horas, Minutos, Segundos, Ano, Mês, Dia, Fuso Horário, língua do dia da semana.
- Pode seleccionar 8 línguas no dia da semana, sendo elas: Alemão, Inglês, Russo, Dinamarquês, Holandês, Italiano, Espanhol e Francês.
- As línguas e as suas abreviaturas seleccionadas para cada dia da semana são apresentadas no quadro seguinte.

Língua	Domingo	2.ª feira	3.ª feira	4.ª feira	5.ª feira	6.ª feira	Sábado
Alemão, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Inglês, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russo, RU	BC	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Dinamarquês,DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holandês, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Espanhol, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francês, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- O fuso horário é usado para os países onde se pode receber o sinal das horas DCF mas o fuso horário é diferente das horas na Alemanha.
- Quando as horas num país forem 1 hora a mais do que na Alemanha, o fuso deverá ser definido como +1. Depois, o relógio será definido automaticamente para uma hora mais do que as horas do sinal recebido.

Nota:

(1) Segundos ajustados apenas para zero.

(2) O Modo de Definição de Horas irá sair automaticamente em 15 segundos sem qualquer ajuste.

8.3 Formato de Apresentação 12/24 horas:

Pressione o botão “(12/24)” (B7) para seleccionar o formato de 12 ou 24 horas.

8.4 Função de Alarme “Snooze” Diário:

- Pressione o botão “ MODE/SET” (B6) para seleccionar para ver:

Horas ⟶ Dia da semana ⟶ Horas do Alarme (“AL” aparece no LCD)

- Quando estiver a ver as Horas de Alarme, mantenha o botão “MODE/SET” (B6) pressionado durante 3 segundos para inserir a definição de Horas de Alarme. Pressione o botão “-” (B4) ou “+” (B7) para ajustar as horas de alarme. Pressione o botão “MODE/SET” (B6) para confirmar a definição.
- Pressione o botão “AL ON/OFF” (B1) para ligar ou desligar o alarme. Se estiver ON, aparecerá “ (((●))) ” no LCD.
- Quando o alarme estiver a tocar, pressione o botão “SNOOZE / LIGHT” (B2) para activar o alarme “snooze”, (“ (((●))) ” pisca no LCD). O alarme irá parar durante 5 minutos, e depois toca outra vez. Esta função “snooze” pode ser activada para um máximo de 7 vezes.
- Pressione qualquer botão, Excepto o botão “Snooze”, para parar o alarme “snooze”.

8.5 Função de Definição Dupla de Horas

- Pressione o botão “ MODE/SET” (B6) para seleccionar para ver:

Horas ⟶ Dia da semana ⟶ Horas do Alarme ⟶ Horas Duplas (“DT” aparece no LCD)

- Quando estiver a ver as Horas Duplas, mantenha o botão “MODE/SET” (B6) pressionado durante 3 segundos para inserir a definição de Horas Duplas. Os dígitos “Horas” e “Min”. Pressione o botão “-” (B4) ou “+” (B7) para ajustar a “hora” e pressione o botão “MODE/SET” (B6) para confirmar e cancelar a definição.

9. Indicação de pouca bateria:

O ícone de pouca bateria “ ⊐ ” irá aparecer num canal em particular, indicando que a unidade do sensor de termómetro do canal está num estado de bateria fraca. As pilhas deverão ser substituídas.

10. Retroiluminação

Pressione o botão “SNOOZE/LIGHT” (B2) e a retroiluminação dá sinal durante 5 segundos.

Downloaded from www.vandenborre.be

11. Precauções

- Use um alfinete para pressionar o botão de “RESET” (B9), se a Unidade não funcionar de forma adequada.
- Todos os Modos de Definição irão sair automaticamente em 15 segundos sem qualquer ajuste.
- O relógio perde a sua informação das horas quando as pilhas são removidas.
- Evite colocar o relógio perto de fontes de interferência/estruturas de metal tais como computadores ou televisões.
- Não o exponha directamente à luz solar, ao calor intenso, ao frio, a elevada humidade ou a áreas molhadas.
- O sensor exterior não deverá ser definido e instalado por baixo de água. Instale-o longe da luz solar directa e da chuva.
- Nunca limpe o dispositivo usando materiais ou produtos abrasivos ou corrosivos. Os agentes de limpeza abrasivos podem arranhar as partes de plástico e desgastar
- circuitos electrónicos.
- Se existir alguma inconsistência de previsão meteorológica entre a Estação Meteorológica Local e esta unidade, a previsão da Estação Meteorológica Local deverá prevalecer. O fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por previsões incorrectas feitas por esta unidade.

12. Dados técnicos

Dados Interior:	
Variação de temperatura:	0 a 50°C [32 a 122°F]
Unidades de temperatura medidas:	°C ou °F [permutável]
Variação de Humidade:	20% to 99%
Previsão Meteorológica:	5 ícones [sol, ligeiramente enublado, enublado, chuva e neve]
Dados Exterior:	
Distância de transmissão: (área aberta)	30m @ 433MHz
Variação de temperatura:	-20 ~ 50°C [-4 ~ 122°F]
Montagem:	parede / mesa
Dimensões da Unidade Principal:	L80 x A158 x D19 mm
Dimensões do Sensor de Termómetro:	L65 x A84 x D18 mm
Requisitos das Pilhas:	
Estação de Base [interior]:	3 pilhas AAA
Sensores [exterior]:	2 pilhas AAA

Downloaded from www.vandenborre.be

AL803 Flache kabellose Wetterstation mit Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Funkuhr

BENUTZERHANDBUCH

		Seite
Index		1
1. Funktionen		
1.1	Wettervorhersage	2
1.2	Uhrzeit	2
1.3	Luftfeuchtigkeit	2
1.4	Temperatur	2
1.5	Kabelloser Außensensor	2
2. Aussehen des Hauptgeräts		
2.1	Teil A - Anzeige	3
2.2	Teil B - Tasten	3
2.3	Teil C - Struktur	3
3. Aussehen des Außensensors		4
4. Erste Schritte		
4,1	Hauptgerät	4
4.2	Außensensor	4
5. Einrichtung		
5.1	Hauptgerät	5
5.2	Außentemperatursensor	5
6. Funktion der Wettervorhersage		
6.1	Betrieb	5
6.2	Wetterbedingungen	5
6.3	Barometrische Tendenz	6
7. **Thermometer**		
7.1	HF-Übertragung	6
7.2	Temperatur und Luftfeuchtigkeit	7
8. Einstellung der Uhrzeit/ des Alarms		
8.1	Funkuhr (DCF)	8
8.2	Manuelle Uhrzeiteinstellung	8
8.3	12 / 24 Stundenauswahl	9
8.4	Einstellung des Alarms mit Schlummerfunktion	9
8.5	Dualzeiteinstellungen	10
9. Batterie-Leer-Anzeige		11
10. Hintergrundlicht		11
11. Vorkehrungen		11
12. Technische Daten		12

1. Funktionen

1.1 Wettervorhersage

- Animationen für sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, Regen und Schnee

1.2 Uhrzeit

- Funkgesteuerte Uhrzeit mit manueller Zeiteinstellungsoption
- Dualzeiteinstellungen
- 12 oder 24 Stundenformat kann vom Benutzer gewählt werden
- Alarm mit Schlummerfunktion
- Ewiger Kalender bis zum Jahr 2099
- Wochentag kann vom Benutzer in 8 Sprachen gewählt werden

1.3 Luftfeuchtigkeit

- Messbereich: 20 ~ 99%
- Max/Min Speicher

1.4 Temperatur

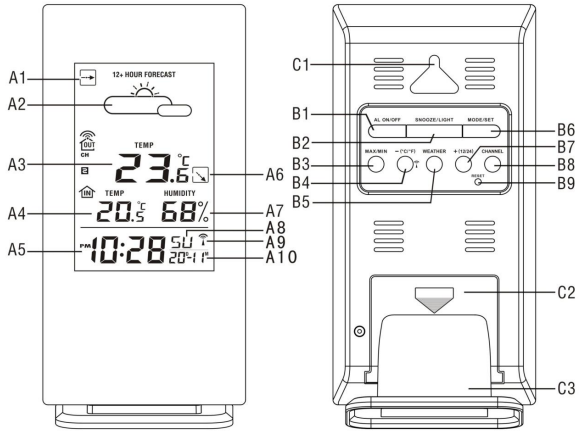
- Messbereich innen: 0 ~ 50°C [32 ~ 122°F]
- Benutzer kann die Maßeinheit °C / °F wählen
- Messbereich im Freien: -20 ~ 50°C [4 ~ 122°F]
- Max/Min Speicher [Innen & Im Freien]

1.5 Kabelloser Außensensor

- Batterie-Leer-Anzeige für kabellosen Außensensor
- Wandbefestigung oder Tischständer
- Ein kabelloser Temperatursensor inbegriffen
- 433MHz HF-Übertragungsfrequenz
- 30 Meter [98 Fuß] Übertragungsbereich in Freiflächen

Downloaded from www.vandenborre.be

2. Aussehen des Hauptgeräts



2.1 Teil A - LCD

A1: Luftdrucktendenz
A2: Wettervorhersage
A3: Außentemperatur
A4: Innentemperatur
A5: Uhrzeitanzeige
A6: Außentemperaturtendenz
A7: Raumluftfeuchtigkeit
A8: Wochentag
A9: Funksteuerungssymbol
A10: Datum

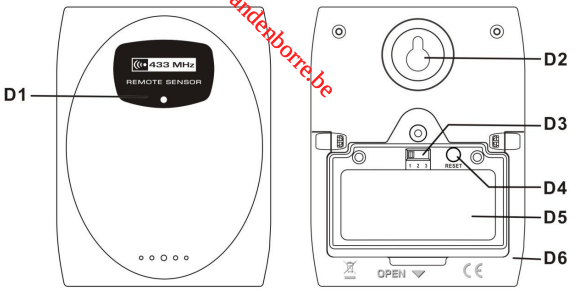
2.2 Teil B - Tasten

B1: Taste „ALARM ON/OFF"
B2: Taste „SNOOZE/LIGHT"
B3: Taste „ALARM ON/OFF"
B4: Taste „-(C/F)/ "
B5: Taste „WEATHER"
B6: Taste „MODE/SET"
B7: Taste „+ (12/24)"
B8: Taste „CHANNEL"
B9: Taste „RESET"

2.3 Teil C - Struktur

C1: Loch für die Wandbefestigung
C2: Batteriefachabdeckung
C3: Ständer

3. Außentemperatursensor



D1: LED für Übertragungsanzeige
D2: Loch für die Wandbefestigung
D3: Schalter für die Kanalauswahl
D4: Taste „RESET"
D5: Batteriefach
D6: Ständer

4. Erste Schritte:

4.1 Hauptgerät:

- Schieben Sie die Batteriefachabdeckung [C2] der Haupteinheit auf.
- Legen Sie drei x AAA Batterien entsprechend der Polarität „+" und „–" Markierungen] ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [C2] der Haupteinheit wieder.
- Drücken Sie mit einem Stift auf die Taste RESET [B9] auf der Rückseite des Hauptgeräts. Das Hauptgerät ist jetzt betriebsbereit.

4.2 Außentemperatursensor

- Das Batteriefach (D5) des Temperatursensors befindet sich auf der Rückseite, schrauben Sie die Batteriefachabdeckung ab, um sie zu öffnen.
- Legen Sie zwei x AAA Batterien entsprechend der Polarität [„+" und „–" Markierungen] ein.

Downloaded from www.vandenborre.be

5. Einrichtung

5.1 Hauptgerät

Das Hauptgerät kann auf eine flache Oberfläche (C3) gestellt werden oder mithilfe des Befestigungsloches (C1) auf der Rückseite der Einheit an der Wand befestigt werden.

5.2 Außentemperatursensor

Der Remotesensor sollte fest auf einer horizontalen Oberfläche befestigt werden.

Hinweis: *Übertragungen zwischen dem Empfänger und dem Sender können in einer Freifläche bis zu 30m in erreichen. Freifläche: Es gibt keine störende Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen usw.*

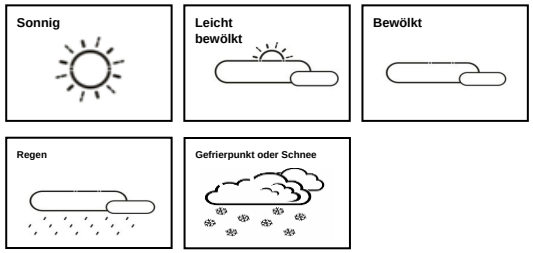
6. Funktion der Wettervorhersage

6.1 Betrieb

- Nach dem Einlegen der Batterien oder dem Halten der Taste „WEATHER" (B5) für drei Sekunden wird das Wettersymbol (A2) auf der LCD blinken. Geben Sie das aktuelle Wetter ein, indem Sie auf die Taste „-" (B4) oder die Taste„+" (B7) drücken. Drücken Sie die Taste „WEATHER" (B5), um die Einstellung zu bestätigen. Die Wettervorhersage ist möglicherweise nicht korrekt, wenn das aktuelle Wetter falsch eingegeben wird.
- Der aktuelle Wetterstatus sollte erneut eingegeben werden, wenn die Höhe des Hauptgeräts geändert wird. (Luftdruck ist in an einem höheren Standort niedriger. Daher wird einen Höhenänderung die Wettervorhersage beeinflussen). Die Wetterstation wird die erste Wettervorhersage 6 Stunden, nachdem der aktuelle Wetterstatus eingegeben wurde, beginnen.

6.2 **Wetterbedingungen**

Es gibt insgesamt 5 verschiedene Animationen des Wetterstatus in der Wettervorhersage



Hinweis:

- „

" *erscheint, wenn die Wettervorhersage Regen ist und die Außentemperatur (beliebiger Kanal) unter 0 ℃ ist.*
- *Wenn es zu Unstimmigkeiten zwischen der Wettervorhersage der örtlichen Wetterstation und diesem Gerät gibt, dann gilt die Vorhersage der örtlichen Wetterstation. Wir übernehmen keinerlei Verantwortung für Probleme, die wegen einer falschen Wettervorhersage dieses Geräts entstanden sind.*

6.3 **Anzeige für Luftdrucktendenz (A1)**

Die Trendanzeige (A1), die auf der LCD angezeigt wird, zeigt den Trend des Luftdrucks an.

Zeigt an, dass die Luftdrucktendenz steigend ist	Zeigt an, dass die Luftdrucktendenz gleich bleibend ist	Zeigt an, dass die Luftdrucktendenz fallend ist

7. Thermometer

7.1 HF-Übertragung:

- Das Hauptgerät wird automatisch Übertragungen von dem Außentemperatursensor für Außentemperatur empfangen, nachdem die Batterien eingelegt wurden.
- Das Temperatursensorgerät wird automatisch Temperatursignale an das Hauptgerät übertragen, nachdem die Batterien eingelegt wurden.
- Wenn Sie mehr als einen externen Sender haben (höchstens 3), wählen Sie den Kanal, CH1, CH2 oder CH3, um sicherzustellen, dass jeder Sensor verschiedene Kanäle überträgt, bevor die Batterien eingelegt werden. Der Schalter der Kanalauswahl (D3) befindet sich auf der Rückseite des Temperatursensors.
- Wenn das Hauptgerät in den ersten drei Minuten keine Übertragungen von dem Außentemperatursensor erhält, nachdem die Batterien eingelegt wurden (Anzeige „- - . –"auf der LCD), halten Sie die Taste „Channel" (B8) für 3 Sekunden gedrückt, um manuell Übertragung zu erhalten. Das HF-Symbol „" blinkt auf der LCD.

Hinweis*: Tasten (außer den Tasten „Channel" und „Light") werden nicht*

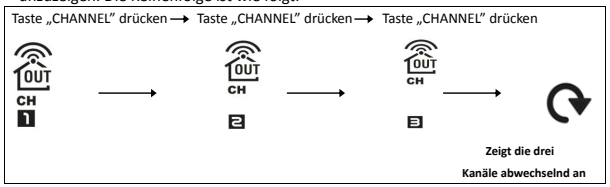
Downloaded from www.vandenborre.be

arbeiten, während nach dem Signal des Temperatursensors gesucht wird, es sei denn sie werden gut empfangen oder manuell angehalten.

7.2 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

(1) Außentemperatur--- Kanalauswahl

- Drücken Sie auf die Taste „CHANNEL" (B8), um die Temperatur der 3 Kanäle anzuzeigen. Die Reihenfolge ist wie folgt:



- Während der Anzeige des Eintrags auf KANAL 1 oder 2 oder 3, drücken Sie die Taste „CHANNEL" (B8) für drei Sekunden, um den Eintrag auf diesem Kanal manuell abzubrechen und automatisch erneut die Übertragung der Kanäle zu empfangen.

(2) Außentemperaturtendenz

- Die Tendenzanzeige (A6), die auf der LCD angezeigt wird, zeigt die Tendenz der Außentemperatur an.

Zeigt, dass die Außentemperatur steigt	Zeigt, dass die Außentemperatur gleich bleibend ist	Zeigt, dass die Außentemperatur fällt

(3) Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie auf Taste „°C /°F" (B4), um die Innen-/Außentemperatur in den Modus Celsius oder Fahrenheit einzustellen.
- Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs ist, LL.L (unter der Mindesttemperatur) oder HH.H (über der Höchsttemperatur) wird dies auf der LCD angezeigt.

(4) Höchste/ Niedrigste Temperatur und Raumluftfeuchtigkeit Aufzeichnungsfunktion:

- Drücken Sie die Taste „MAX/MIN" (B3), um die höchste aufgenommene Innen-/Außentemperatur und Raumluftfeuchtigkeit anzuzeigen. „**MAX**" wird

auf der LCD angezeigt.

- Drücken Sie die Taste „MAX/MIN" erneut, um die niedrigste aufgenommene Innen-/Außentemperatur und Raumluftfeuchtigkeit anzuzeigen. „**MIN**" wird auf der LCD angezeigt.
- Halten Sie die Taste „MAX/MIN" (B3) für drei Sekunden, um die aufgenommenen höchsten und niedrigsten Messungen zu löschen.

8. Einstellung der Uhrzeit und des Alarms

8.1 Funkuhr:

- Nach dem Einlegen der Batterien und nachdem das Hauptgerät die Übertragungen vom Außentemperatursensor empfangen hat, beginnt die Uhr automatisch nach dem DCF-Zeitsignal zu suchen. Funksteuerungssymbol „ " (A9) blinkt auf der LCD.

(A9) Blinkt, Zeigt an, dass das DCF-Signal jetzt empfangen wird	(A9) Angeschaltet, Zeigt an, dass das Signal erfolgreich empfangen wurde	(A9) Verschwindet, Zeigt an, dass der Signalempfang fehlgeschlagen ist

- Die Uhr sucht automatisch um 3.00 Uhr morgens an jedem Tag das Uhrsignal, um eine genaue Zeit sicherzustellen. Wenn der Empfang fehlschlägt, hält die Suche an („ " verschwindet von der LCD) und wird erneut um 4.00 Uhr morgens und 5.00 Uhr morgens und 6.00 Uhr morgens wiederholt.
- Die Uhr kann so eingestellt werden, dass sie das Zeitsignal manuell sucht, indem die Taste „ " (B4) für drei Sekunden gedrückt gehalten wird. Jeder Empfang dauert ungefähr 5 Minuten. Wenn der Empfang fehlschlägt, wird die Suche abgebrochen. (" " verschwindet von der LCD) und wird in der nächsten vollen Stunde erneut versucht. Wenn die Suche um 8:20 Uhr fehlgeschlagen ist, dann wird sie wieder um 9:00 Uhr durchgeführt.
- Sie können die Suche anhalten, indem Sie die Taste „ " (B4) für drei Sekunden gedrückt halten.
- „DST" wird auf der LCD gezeigt, wenn sie im Sommerzeitmodus ist

Hinweis: Tasten (außer der Taste „LIGHT" (B2)) werden nicht arbeiten, während nach dem DCF-Zeitsignal gesucht wird, es sei denn sie werden gut empfangen oder manuell angehalten.

Downloaded from www.vandenborre.be

8.2 Manuelle Uhrzeiteinstellung:

- Halten Sie die Taste „MODE/SET" (B6) für drei Sekunden gedrückt, um während der Zeitanzeige den Modus der Uhr-/Kalendereinstellung zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste „-" (B4) oder die Taste „+" (B7), um die Einstellung anzupassen und drücken Sie auf die Taste „MODE/SET" (B6), um jede Einstellung zu bestätigen.
- Die Reihenfolge ist wie folgt: Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat, Tag, Zeitzone, Sprache des Wochentags.
- Die folgenden 8 Sprachen können für den Wochentag gewählt werden: Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Holländisch, Dänisch, Russisch und Englisch.
- Die Sprachen und die jeweiligen Abkürzungen für den Wochentag werden in der folgenden Tabelle angezeigt.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY
Dänisch, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holländisch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italienisch, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanisch, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Französisch, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Die Zeitzone wird für die Länder verwendet, in denen das DCF-Zeitsignal empfangen werden kann, aber die Zeitzone sich von den deutschen Zeiten unterscheidet.
- Wenn die Uhrzeit des Landes um eine Stunde früher ist als die deutsche Uhrzeit, dann sollte die Zone auf +1 eingestellt werden. Dann wird die Uhr automatisch auf eine Stunde früher als das empfangene Zeitsignal eingestellt.

***Hinweis**:*

(1) Sekunden werden immer auf Null eingestellt.

(2) Der Modus der Uhrzeiteinstellung wird automatisch nach 15 Sekunden ohne Anpassungen beendet.

8.3 12/24 Stundenauswahl:

Drücken Sie auf die Taste „(12/24)" (B7), um den Stundenmodus 12 oder 24 zu wählen.

8.4 Einstellung des Alarms mit Schlummerfunktion:

- Drücken Sie auf die Taste „MODE/SET" (B6), um eine der folgenden Anzeigen auszuwählen:

Uhrzeit ⟶ Wochentag ⟶ Alarmuhrzeit („AL" auf der LCD angezeigt)

- Während der Anzeige der Alarmuhrzeit halten Sie die Taste „MODE/SET" (B6) für drei Sekunden gedrückt, um die Einstellung der Alarmuhrzeit zu öffnen. Drücken Sie auf die Taste „-" (B4) oder die Taste „+" (B7), um die Alarmuhrzeit anzupassen. Drücken Sie die Taste „MODE/SET" (B6), um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste „AL ON/OFF" (B1), um den Alarm an oder aus zu schalten.

  Wenn an, erscheint „ ((•)) " auf der LCD.
- Wenn der Alarm angeht, drücken Sie auf die Taste „SNOOZE / LIGHT" (B2), um die Schlummerfunktion zu aktivieren („ ((•)) " blinkt auf der LCD. Der Alarm wird für 5 Minuten schlummern, dann geht der Alarm erneut los. Diese Schlummerfunktion kann höchstens 7 Mal aktiviert werden.
- Außer der Taste „Snooze" können Sie auf jede Taste drücken, um den Schlummeralarm anzuhalten.

8.5 Funktion der Dualzeiteinstellungen

- Drücken Sie auf die Taste „MODE/SET" (B6), um eine der folgenden Anzeigen auszuwählen:

Uhrzeit ⟶ Wochentag ⟶ Alarmuhrzeit ⟶ Dualzeit ("DT" wird auf der LCD angezeigt)

- Während der Anzeige der Dualzeit halten Sie die Taste „MODE/SET" (B6) für drei Sekunden gedrückt, um die Dualzeiteinstellung zu öffnen. Die Stellen für „Stunde" und „Minute" blinken. Drücken Sie die Taste „-" (B4) oder die Taste „+" (B7), um die „Stunde" anzupassen und drücken Sie auf die Taste „MODE/SET" (B6), um zu bestätigen und die Einstellung zu beenden.

Downloaded from www.vandenborre.be

9. Batterie-Leer-Anzeige :

Das Symbol Batterie-Leer-Anzeige „ " werden erscheinen für einen Kanal, um anzuzeigen, dass das Temperatursensorgerät des Kanals einen Batterie-Leer-Status erreicht hat. Die Batterie sollte ersetzt werden.

10. Hintergrundlicht

Drücken Sie die Taste „SNOOZE/LIGHT" (B2) und das Hintergrundlicht wird für 5 Sekunden leuchten.

11. *Vorkehrungen*

- *Drücken Sie mit einem Stift auf die Taste Reset (B9), wenn das Gerät nicht korrekt arbeiten sollte.*
- *Alle Einstellungsmodi werden automatisch nach 15 Sekunden ohne Anpassungen beendet.*
- *Die Uhr wird ihre Zeitinformation verlieren, wenn die Batterie entfernt wird.*
- *Platzieren Sie die Uhr nicht in die Nähe von Störungsquellen/Metallrahmen wie beispielsweise, Computer oder Fernseher.*
- *Nicht dem direkten Sonnenlicht, extremer Hitze, Kälte, hoher Feuchtigkeit oder nassen Bereichen aussetzen.*
- *Der Außensensor darf nicht unter Wasser eingerichtet und installiert werden. Richten Sie es entfernt von direkter Sonneneinstrahlung und Regen ein.*
- *Reinigen Sie das Gerät nie mit abschleifende oder ätzende Materialien oder Produkten. Aggressive Reinigungsmittel können die Plastikteile verkratzen und die elektronische Schaltungen korrodieren.*
- *Wenn es zu Unstimmigkeiten zwischen der Wettervorhersage der örtlichen Wetterstation und diesem Gerät gibt, dann gilt die Vorhersage der örtlichen Wetterstation. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für falsche Wettervorhersagen von diesem Gerät.*

12. Technische Daten

Daten für Innen:	
Temperaturbereich:	0 bis 50°C [32 bis 122°F]
Gemessene	°C oder °F [veränderbar]
Luftfeuchtigkeitsbereich:	20% bis 99%
Wettervorhersage:	5 Symbole [sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, Regen und
Daten im Freien:	
Übertragungsentfernung: (Freifläche)	30m @ 433MHz
Temperaturbereich:	-20 ~ 50°C [4 ~ 122°F]
Befestigung:	Wand / Tisch
Maße des Hauptgeräts:	Breite 80 mm x Höhe 158 mm x
Maße des Temperatursensors:	Breite 65 mm x Höhe 84 mm x Tiefe 18 mm
Batterieanforderungen:	
Basisstation [Innen]:	3 x AAA Batterien
Sensoren [im Freien]:	2 x AAA Batterien

Downloaded from www.vandenborre.be

AL803 Compact draadloos weerstation met temperatuur, luchtvochtigheid, barometerdruk en radiografische klok

GEBRUIKERSHANDLEIDING

	Pagina
Inhoud	1
1. Functies	2
1.1 Weersvoorspelling	2
1.2 Luchtvochtigheid	2
1.3 Temperatuur	2
1.4 Draadloze buitensensor	2
1.5 Tijd	2
2. Hoofdunit	3
2.1 Deel A - Display	3
2.2 Deel B - Knoppen	3
2.3 Deel C - Structuur	3
3. Thermosensor buiten	4
4. Aan de slag	
4.1 Hoofdunit	4
4.2 Buitensensor	4
5. Installatie	
5.1 Hoofdunit	5
5.2 Buitenthermosensor	5
6. Weersvoorspelling functie	
6.1 Bediening	5
6.2 Weersomstandigheden	5-6
6.3 Barometertrend	6
7. Thermometer	
7.1 RF Zendprocedure	6
7.2 Temperatuur & Luchtvochtigheid	7
8. Tijd- / Alarminstelling	
8.1 Radiografische klok	8
8.2 Handmatige tijdinstelling	8-9
8.3 12 / 24-uurselectie	9
8.4 Dagelijks snooze-alarm instelling	9-10
8.5 Dubbele tijdinstelling	10
9. Indicatie lage batterijspanning	10
10. Achtergrondlicht	10
11. Voorzorgsmaatregelen	10-11
12. Specificaties	11

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Functies

1.1Weersvoorspelling
- Icoontjes voor Zonnig, Licht bewolkt, Bewolkt, Regenachtig en Sneeuw

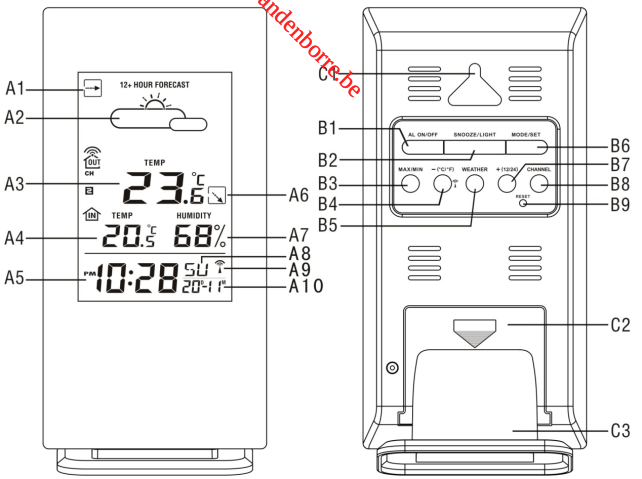
1.2 Tijd
- Radiografische tijd met optie voor handmatige tijdinstelling
- Dubbele tijdinstelling
- 12/24-uurs instelbaar
- Dagelijks snooze-alarm instelling
- Oneindige kalender tot jaar 2099
- Dag van de week in 8 talen instelbaar

1.3 Luchtvochtigheid
- Meetbaar bereik: 20 ~ 99%
- Max/min. geheugen

1.4 Temperatuur
- Meetbaar bereik binnen: 0 ~ 50°C
- °C / °F instelbaar
- Meetbaar bereik buiten: -20 ~ 50°C
- Max/min. geheugen (binnen & buiten)

1.5 Draadloze buitensensor
- Indicatie lage batterijspanning voor thermosensor buiten
- Muurbevestiging of tafelstandaard
- Inclusief een draadloze thermosensor
- 433MHz RF zendfrequentie
- 30 meter zendbereik in open ruimte

2. Hoofdunit



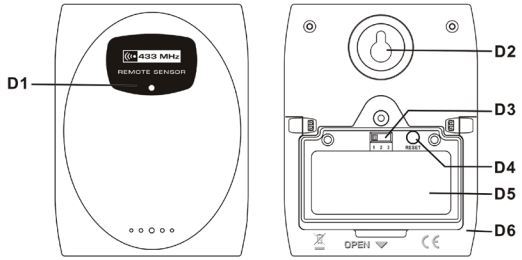
2.1 Deel A - LCD
A1: Barometerdruk Trend
A2: Weersvoorspelling
A3: Buitentemperatuur
A4: Binnentemperatuur
A5: Tijdweergave
A6: Buitentemperatuur trend
A7: Luchtvochtigheid binnen
A8: Dag van de week
A9: Radiografisch icoontje
A10: Datum

2.2 Deel B - Knoppen
B1: “ALARM ON/OFF” knop
B2: “SNOOZE/LIGHT” knop
B3: “MAX/MIN” knop
B4: “-(C/F)/ ” knop
B5: “WEATHER” knop
B6: “MODE/SET” knop
B7: “+ (12/24)” knop
B8: “CHANNEL” knop
B9: “RESET” knop

2.3 Deel C - Structuur
C1: Gat voor muurbevestiging
C2: Batterijklepje
C3: Standaard

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Thermosensor buiten



D1: Zend-indicatie LED
D2: Gat voor muurbevestiging
D3: Schakelaar voor wisselen van kanaal
D4: “RESET” knop
D5: Batterijvakje
D6: Standaard

4. Aan de slag

4.1 Hoofdunit

- Schuif het batterijklepje van de hoofdunit (C2) open
- Plaats 3 x AAA-batterijen, let op polen (“+” en “–“ tekens)
- Schuif het batterijklepje terug op de hoofdunit (C2)
- Gebruik een speldje om op de RESET-knop (B9) aan de achterkant van de hoofdunit te drukken, deze is nu klaar voor gebruik

4.2 Thermosensor buiten

- Batterijvakje (D5) van de thermosensor zit achter het achterklepje, verwijder het batterijklepje om te openen.
- Plaats 2 x AAA-batterijen, let op polen (“+” en “–“ tekens)

5. Installatie

5.1 Hoofdunit

De hoofdunit kan op elke vlakke ondergrond (C3) worden geplaatst, of aan het gaatje (C1) aan de muur worden bevestigd aan de achterkant van de unit.

5.2 Thermosensor buiten

De sensor op afstand dient stevig te worden gemonteerd op een horizontale ondergrond.
Let op: *Signalen tussen de ontvanger en de zender hebben een bereik tot 30 m in een open ruimte. Open ruimte: er zijn geen blokkerende obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningslijnen, etc.*

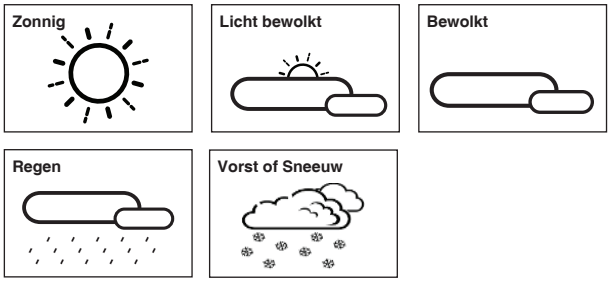
6. Weersvoorspelling functie

6.1 Bediening

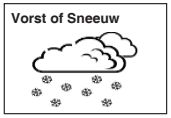
- Na plaatsen van batterijen, of wanneer de knop “WEATHER” (B5) 3 seconden wordt ingedrukt, licht het weericoontje (A2) op op het LCD-scherm. Geef het huidige weer in door op de knop “-” (B4) of “+ “(B7) te drukken. Druk op de knop “WEATHER” (B5) om de instelling te bevestigen. De weersvoorspelling is mogelijk niet correct wanneer het huidige weer niet juist wordt ingegeven.
- De huidige weersomstandigheden moeten opnieuw worden ingegeven, wanneer de hoogte van de hoofdunit is veranderd. (Barometerdruk is lager op grotere hoogtes. Een verandering in hoogte zal daarom van invloed zijn op de weersvoorspelling). Het weerstation zal de eerste voorspelling 6 uur na het ingeven van de huidige weersomstandigheden weergeven.

6.2 Weersomstandigheden

Er zijn in totaal 5 verschillende icoontjes voor weersomstandigheden in het menu weersvoorspellingen.



Let op:



Wanneer de weersvoorspelling Regenachtig is en de buitentemperatuur (welk kanaal ook) is onder 0°C, is te zien.

- Wanneer de weersvoorspellingen van het lokale weerstation en die van dit apparaat niet overeenkomen, geldt de voorspelling van het lokale weerstation. Wij stellen ons niet verantwoordelijk voor enige problemen die voort kunnen komen uit een verkeerde weersvoorspelling door dit apparaat.

Downloaded from www.andenbouw.be

6.3 Pijltje barometertrend (A1)

Het pijltje, weergegeven op het LCD-scherm (A1), laat de trend van de barometerdruk zien.

Geeft aan dat de barometerdruk aan het stijgen is	Geeft aan dat de barometerdruk stabiel is	Geeft aan dat de barometerdruk aan het dalen is

7. Thermometer

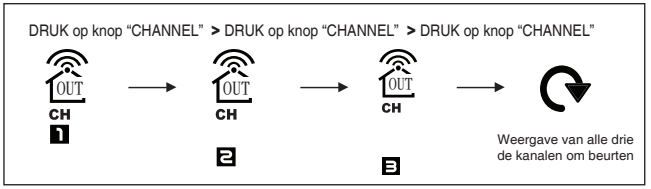
7.1 RF Zendprocedure:

- De hoofdunit start automatisch met het ontvangen van signalen van de thermosensor buiten voor de buitentemperatuur wanneer de batterijen zijn geplaatst.
- De thermosensor-unit zal automatisch een temperatuursignaal uitzenden naar de hoofdunit wanneer de batterijen zijn geplaatst.
- Om meer dan één externe zender te hebben (maximaal 3), kiest u het kanaal, CH1, CH2 of CH3 om ervoor te zorgen dat iedere sensor op een ander kanaal zendt voor de batterijen worden geplaatst. De schakelaar (D3) voor het wisselen van kanaal zit aan de achterkant van de thermosensor.
- Wanneer de hoofdunit geen ontvangst heeft van de thermosensor buiten, in de eerste 3 minuten nadat de batterijen zijn geplaatst (“- -. –”weergegeven op het LCD-scherm), houd dan de knop “Channel” (B8) 3 seconden ingedrukt om handmatig een signaal te ontvangen. RF icoontje “ ” licht op op het LCD-scherm.
  Let op: *De knoppen (behalve knoppen "Channel" & "Light") werken niet tijdens scannen van signaal van thermosensor, tenzij deze goed is ontvangen of handmatig wordt gestopt.*

7.2 Temperatuur & Luchtvochtigheid

(1) Buitentemperatuur--- Kanaalselectie

- Druk op “CHANNEL” knop (B8) om de temperatuur van de 3 kanalen te zien. De reeks ziet er als volgt uit:



- Voor een weergave op KANAAL 1, 2 of 3, houdt u de knop “CHANNEL” (B8) 3 seconden in om het vaststellen op dit kanaal handmatig te beëindigen, signaal van de kanalen wordt dan automatisch weer ontvangen.

(2) Buitentemperatuur trend

- De trendwijzer (A6), weergegeven op het LCD-scherm, laat de trend van de buitentemperatuur zien.

Geeft aan dat de buitentemperatuur stijgt.	Geeft aan dat de buitentemperatuur stabiel is.	Geeft aan dat de buitentemperatuur daalt.

(3) Celsius / Fahrenheit

- Druk op de “°C /°F” knop (B4) om de binnen-/buitentemperatuur in Celsius of Fahrenheit te laten zien.
- Wanneer de temperatuur buiten het meetbare bereik valt, wordt er LL.L (lager dan minimumtemperatuur) of HH.H (hoger dan maximale temperatuur) weergegeven op het LCD-scherm.

(4) Functie voor vaststellen van max./min. temperatuur & luchtvochtigheid binnen:

- Druk op de knop “MAX/MIN” (B3) om de vastgestelde maximale temperatuur binnen/buiten en luchtvochtigheid binnen te laten zien. “ MAX ” licht op op het LCD-scherm.
- Druk nogmaals op de knop “MAX/MIN” (B3) om de minimale vastgestelde temperatuur binnen/buiten en luchtvochtigheid binnen te laten zien. “ MIN ” licht op op het LCD-scherm.
- Houdt de knop “MAX/MIN” (B3) 3 seconden in om de vastgestelde maximale en minimale waarde te wissen.

8. Tijd- en alarminstelling

8.1 Radiografische klok:

- After batteries inserted and main unit finishes receiving the transmissions from outdoor thermo sensor, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon “ ” (A9) flashes on the LCD.

(A9) licht op, Wat betekent dat het DCF-signaal wordt ontvangen	(A9) gaat aan, Wat betekent dat het signaal goed is ontvangen	(A9) verdwijnt,Wat betekent dat ontvangst van het signaal is mislukt

- De klok scant het tijdsignaal automatisch iedere dag om 3.00 uur, om nauwkeurige tijdweergave te behouden. Wanneer ontvangst mislukt, stopt het scannen (“ ” licht op op het LCD-scherm) en wordt weer herhaald om 4.00 uur, 5.00 uur en 6.00 uur.

Downloaded from www.vandenborre.be

- De klok kan worden ingesteld om het tijdsignaal handmatig te scannen door de knop “ ” (B4) 3 seconden ingedrukt te houden. Iedere ontvangst duurt ongeveer 5 minuten. Wanneer ontvangst mislukt, stopt het scannen. (“” verdwijnt van het LCD-scherm) en wordt het volgende uur weer herhaald. Bijv. scannen mislukte om 8.20 uur. Scannen zal dan opnieuw starten om 9.00 uur. Na het starten zal er in totaal vier keer worden geprobeerd ontvangst te krijgen.
- Stop het scannen door de knop “ ” (B4) 3 seconden ingedrukt te houden.
- De “DST” is te zien op het LCD-scherm wanneer deze in de "Daylight Saving Time Mode" staat. (Daglicht bespaarmodus)

Let op: *Knoppen (behalve "LIGHT" knop (B2)) werken niet tijdens scannen naar DCF-tijdsignaal, tenzij deze goed is ontvangen of handmatig wordt gestopt.*

8.2 Handmatige tijdinstelling:

- Houd knop “MODE/SET” (B6) 3 seconden ingedrukt om het menu Klok/Kalender te openen wanneer de tijd wordt weergegeven.
- Druk op de knop “-” (B4) of “+” (B7) om de instelling te wijzigen en druk op de knop “MODE/SET” (B6) om iedere instelling te bevestigen.
- De instellingenreeks ziet er als volgt uit: Uur, Minuut, Seconde, Jaar, Maand/Dag volgorde, Maand, Dag, Tijdzone, Dag van de week taal.
- Er kunnen 8 talen worden geselecteerd in dag van de week, namelijk: Duits, Engels, Deens, Nederlands, Frans, Italiaans, Spaans en Russisch. De talen en de geselecteerde afkortingen voor iedere dag van de week worden aangegeven in de volgende tabel.

Taal	Zondag	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
Duits, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Engels, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY
Deens, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Nederlands, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiaans, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spaans, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Frans, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- De Tijdzone wordt gebruikt voor landen waarbinnen het DCF-signaal kan worden ontvangen, maar waar de tijdzone verschilt van de Duitse.
- Wanneer de tijd in een land 1 uur voorloopt op de Duitse tijd, moet de tijdzone worden ingesteld op +1. De klok zal dan automatisch worden ingesteld op 1 uur later dan het ontvangen tijdsignaal.

Let op:

(1) Secondes alleen op nul afgerond.

(2) Wanneer er geen wijzigingen worden gedaan, zal het menu tijdinstellingen na 5 seconden automatisch worden afgesloten.

8.3 12 / 24-uurs display modus:

Druk op de knop “(12/24)” (B7) om 12 of 24-uurs weergave in te stellen.

8.4 Dagelijks snooze-alarm functie:

- Druk op knop “ MODE/SET” (B6) voor weergave van:

Tijd → Dag van de week → Alarmtijd (“AL” weergegeven op het LCD-scherm)

- Wanneer u de alarmtijd bekijkt, houd dan de knop “MODE/SET” (B6) 3 seconden ingedrukt om de alarminstellingen te openen. Druk op de knop “-” (B4) of “+” (B7) om de alarmtijd in te stellen. Druk op knop “MODE/SET” (B6) om de instelling te bevestigen.
- Druk op de knop “ALARM ON/OFF” (B1) om het alarm aan of uit te zetten. Wanneer het alarm aan staat, is het alarmicoontje “ ” te zien op het LCD-scherm.
- Wanneer het alarm afgaat, druk dan op de knop “SNOOZE / LIGHT” (B2) om het snooze-alarm te activeren, het alarm-icoontje (“ ”) wordt dan op het LCD scherm weergegeven. Het alarm zal 5 minuten snoezen, en dan opnieuw afgaan. Deze snooze-functie kan maximaal 7 keer worden gebruikt.
- Behalve de knop “Snooze/Light”(B2), kan iedere knop worden gebruikt om het snooze-alarm te stoppen.

8.5 Dubbele tijdinstelling

- Druk op knop “ MODE/SET” (B6) voor weergave van:

Tijd → Dag van de week → Alarmtijd → Dubbele tijd (“DT” weergegeven op het LCD-scherm)

- Wanneer u de dubbele tijd bekijkt, houd dan de knop “MODE/SET” (B6) 3 seconden ingedrukt om de dubbele tijdinstellingen te openen. De “Uur” & “Min” cijfers lichten op. Druk op de knop “-” (B4) of “+” (B7) om het “uur” te wijzigen en druk op de knop “MODE/ SET” (B6) om te bevestigen en het menu te verlaten.

Downloaded from www.vandenborre.be

9. Indicatie lage batterijspanning:

Het icoontje voor een lage batterijspanning “ ” wordt weergegeven op een bepaald kanaal, om aan te geven dat de thermosensor van dat kanaal een lage batterijspanning heeft. De batterijen moeten dan worden vervangen.

10. Achtergrondlicht Druk op de knop “SNOOZE/LIGHT” (B2), het achtergrondlicht schijnt dan 5 seconden.

11. Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik een speldje om op de resetknop (B9) te drukken wanneer het apparaat niet goed werkt.
- Wanneer er geen wijzigingen worden gedaan, zullen alle instellingenmenu's na 15 seconden automatisch worden afgesloten.
- De klok verliest zijn tijdinformatie wanneer de batterij wordt verwijderd.
- Plaats de klok niet in de buurt van storingsbronnen/metalen voorwerpen zoals een PC of TV.
- Niet blootstellen in direct zonlicht, en niet plaatsen in zeer warme, koude, vochtige of natte ruimtes.
- Installeer de buitensensor niet onder water. Plaats de sensor niet in direct zonlicht en regen.
- Reinig het apparaat niet met schurende of bijtende materialen of producten. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen plastic onderdelen beschadigen en elektronische bedrading aantasten.
- Wanneer de weersvoorspellingen van het lokale weerstation en die van dit apparaat niet overeenkomen, geldt de voorspelling van het lokale weerstation. De producent stelt zich niet verantwoordelijk voor onjuiste weersvoorspellingen door dit apparaat.

11. Specificaties

Gegevens binnen:	
Temperatuurbereik:	tot 50°C
Gemeten temperatuureenheden:	°C of °F (instelbaar)
Luchtvochtigheidsbereik:	20% tot 99%
Weersvoorspelling:	5 icoontjes (zonnig, licht bewolkt, bewolkt, regenachtig & sneeuw)
Gegevens buiten:	
Zendafstand: (open ruimte)	30 m @ 433MHz
Temperatuurbereik:	-20 tot 50°C
Bevestiging:	muur/tafel
Afmetingen hoofdunit:	b80 x h158 x d19 mm
Afmetingen thermosensor:	b65 x h84 x d18 mm
Batterij:	
Basisstation (binnen):	3 x AAA batterijen
Sensoren (buiten):	2 x AAA batterijen